

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XL - Nº 11.893 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 12 DE OCTUBRE DE 1991 - 50 PAGINAS - Bs 1.50 -

ESTA EDICION

Secciones Municipales

Candidato del MBL, Germán Monroy Herrera, plantea una reforma municipal y participación efectiva del vecino en las obras edilicias (página 5).

Nuestra edición

Mundo Nuevo



Edición de la fecha incluye el suplemento "Nuevo", un proyecto periodístico realizado: Los diarios de mayor prestigio América Latina y El País de España, en acción simultánea, inician un análisis al medio milenio y su significación para la. Además dos cuerpos de información, las secciones PRESENCIA De la y Puerta Abierta. Exija su cupón

Indígenas reciben títulos de sus tierras

Comunidad Indígena de Santa Ana de... recibió de manos de un emisario del... indígena Boliviano, el histórico... "señorial" que le da plenos derechos... 8.000 hectáreas de su territorio...

Investigan latas de cerveza con cocaína

Fuerza Especial de Lucha Contra el... (FELCN) investiga el "comercio"... de cerveza con cocaína líquida hacia... Unidos (página 7).

Constructores de EE.UU. invocan rechazo



Constructores de los Estados Unidos en... invocan más rechazo que apoyo... en una encuesta realizada por... (página 1).

No existen mapas de las fronteras

En la zona fronteriza de Bolivia con... que tiene 6.750 kilómetros... extensión, no tiene mapas... lo que dificulta el proceso de... y demarcación (página 8).

Mañana en todo el país

Mobilización nacional para derrotar al abstencionismo

Cortes electorales y partidos políticos en campaña para revertir la apatía e indiferencia de los ciudadanos respecto de los comicios municipales de diciembre próximo



Campaña por la democracia
Los jefes de los principales partidos políticos que participarán en las elecciones municipales, se reunieron, ayer, con los miembros de la CNE para expresar su respaldo a la campaña por la democracia que se realizará mañana domingo. De izquierda a derecha: Oscar Eid (MIR), Hugo Banzer (ADN), Jorge Agreda (POC), Gonzalo Sánchez de Lozada (MNR), Antonio Araníbar (MIL), Carlos Palenque (CONDEPA), Reynaldo Herrera y Germán Gutiérrez (R.L.).

La Cortes electorales y los partidos políticos realizarán mañana una gran movilización nacional en procura de derrotar el abstencionismo ciudadano y revertir la apatía e indiferencia respecto de los comicios municipales del domingo 1ro. de diciembre.

La campaña, auspiciada por la Corte Nacional Electoral (CNE) y que obtiene el aval de los jefes de las fuerzas políticas que participan del proceso electoral municipal, busca revertir los bajos porcentajes de inscripción en los registros electorales.

De acuerdo a un informe oficial del máximo tribunal electoral del país, hasta ayer el número de inscritos a nivel nacional pasaba ligeramente los 600.000 ciudadanos. Esta cifra representa el 60% de inscritos respecto a igual período en 1989.

La campaña, en la que también intervienen instituciones cívicas, juntas vecinales y medios de comunicación, tratará de duplicar esa cifra en los últimos tres días que restan para el cierre de los registros.

REUNION

Los jefes de los partidos políticos que participan de las elecciones, a excepción de la UCS y del FRI, se reunieron ayer con los vocales de la CNE para comprometer su concurso en la campaña. Coincideron en señalar la necesidad de incentivar al electorado para que participe en los comicios.

Estuvieron presentes Gonzalo Sánchez de Lozada (MNR), Antonio Araníbar Quiroga (MBL), Hugo Banzer

Suárez (ADN), Oscar Eid Franco (MIR), Carlos Palenque (CONDEPA) y Germán Gutiérrez Gantier (R.L.).

Los jefes políticos manifestaron su esperanza de que mañana, domingo, se logre colmar las expectativas del organismo electoral. De lo contrario, una decisión final sobre si se amplía o no el plazo de las inscripciones será adoptada el lunes 14 de octubre, a sólo 24 horas del cierre de las inscripciones.

(Más información, página siete)

Franklin Anaya niega estar involucrado en caso FINSA

El candidato a primer concejal del MNR en Cochabamba, Franklin Anaya, negó, ayer, tener cualquier vínculo comercial con Arévalo. En la fotografía, el también diputado movimientoista junto a su familia.



Franklin Anaya
El candidato a concejal por el MNR en Cochabamba, Franklin Anaya, negó, ayer, tener cualquier vínculo comercial con Arévalo. En la fotografía, el también diputado movimientoista junto a su familia.

tud del MNR. Por ellas, se reunieron varias veces, incluso en su casa, pero "jamás por razones como las que se le pretende involucrar. Yo no he tenido jamás ninguna relación de orden comercial ni con el señor Arévalo ni con nadie", afirmó.

La acusación hecha por los prestamistas, de esta manera, es desmentida por los dos directores acusados de participar en la charla desmentida del tréver, Arévalo, fue acusada del traslado del lunes 30 de septiembre María Eugenia Escobar, hija del intendente de la Superintendencia de Bancos, también repudió tajantemente la implicación y más bien denunció que fue acusada.

(Más información, PRESENCIA del País, página once)

En Tailandia:

Se negocia eliminación de deuda con banca privada internacional

Ministros de Planeamiento y Finanzas iniciaron la negociación

Los ministros de Planeamiento, Samuel Doria, y de Finanzas, David Blanco, iniciaron las negociaciones para eliminar el saldo de la deuda externa que se tiene con la banca privada internacional.

De acuerdo con la información conocida en el Ministerio de Finanzas, los dos ministros iniciaron ayer los contactos con funcionarios de la banca privada internacional en Bangkok, Tailandia, sede de la reunión anual de la Junta de Gobernadores del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial (BM).

El monto final a negociarse es de aproximadamente 230 millones de dólares, que representa menos del 7% del total de la deuda externa que aún mantiene el país.

Para concretar ese objetivo, el gobier-

no replantea la recompra de la deuda a 11 centavos de dólar y los bonos serie "A", que consisten en el canje de deuda por inversión, con un incentivo del 50% sobre la inversión realizada.

Para la recompra de la deuda, Bolivia creó un fondo de fiduciarios en el FMI, que consiste en la captación de donaciones de organismos multilaterales y naciones amigas, a ser destinadas únicamente a la recompra de deuda.

A consecuencia de la aplicación del Plan Baker, se cuenta para el efecto con 10 millones de dólares del FMI, y en el Ministerio de Finanzas se calcula que se podrá concluir la negociación con aproximadamente 25 millones de dólares.

Partido Comunista de Cuba decide cambiar sus estructuras internas

El decisivo IV Congreso del Partido Comunista de Cuba emitió ayer su primera resolución, por la cual se suprime el Secretariado del Comité Central.

Puede parecer a muchos un especie de "parto de los montes" esa decisión más bien burocrática, cuando se esperan transformaciones mucho más profundas, dadas la difícil situación política, ideológica y económica en que se encuentra la primera revolución socialista de América.

Esa percepción, sin embargo, puede cambiar si se analiza que ese Secretariado que ahora desaparece estaba integrado por diez miembros del Comité Central, entre los que se contaban nada menos que Fidel y Raúl Castro.

El cambio parece apuntar hacia una descentralización del poder en el seno del partido, el sustituirse ese organismo que centralizaba el manejo y el poder de decisión.

Otro cambio que ya se perfila como seguro es el de admitir en el futuro como miembros del partido a "personas religiosas". En decir, se deja de lado la dogmática exigencia

del ateísmo para los militantes.

Quedan aún en la incógnita, ya que el congreso se desarrolla a puertas cerradas y sólo trascienden informaciones a través de los medios oficiales, los cruciales aspectos políticos y económicos.

Las orientaciones lanzadas por el presidente Fidel Castro en su discurso inaugural apuntan a consolidar las pautas vigentes más bien que a esperar grandes transformaciones.

El discurso, emitido Castro, sería abandonar esas pautas.

Sin embargo, el drástico deterioro de las relaciones comerciales con la Unión Soviética, que el mismo Castro insistió en que se promueva la construcción, plantea retos que no podrán ser resueltos encerrándose en una soledad "mimantina", como alguna vez la definió el presidente del gobierno español, Felipe González.

Las deliberaciones de los próximos días del congreso, que no tiene una fecha oficial de finalización, deberán aportar claras determinaciones al respecto.

(Más información, página nueve)

Dr. Alberto Naudin
PRIMEIR VICE-PR
ASSOCIAÇÃO N. 28

Find out more via the **PRESENCIA** at www.presencia.org

ELECCIONES MUNICIPALES

Planteamos la representación directa y la participación efectiva

Pedro Glasinovic Villafán

El municipio debe convertirse en el sujeto principal del gobierno municipal. No ser un simple espectador. Planteamos la representación directa y la participación efectiva, como los pilares de una nueva manera de concebir el municipio.

En las problemáticas y propuestas de Germán Monroy Chazarreta, el más reciente candidato a primer concejal para los comicios municipales del domingo 1º de diciembre.

Germán Monroy Chazarreta, más conocido como "Chaza", es un convencido de la urgente necesidad de lograr la plena participación de los vecinos en la construcción de una ciudad real y no ficticia, en la que vive solo el 5% de la población.

Germán Monroy Block, destacado hombre público y miembro del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), ministro de Gobierno durante el gobierno de Gualberto Villarroel y quien influyó fuertemente para que "Chaza" siga la actividad política.

Antes de Chazarreta, también fallecida, fue una destacada política, Anita Chazarreta, también fallecida, fue una destacada política.

Chazarreta tiene tres hermanos: María Eugenia, Cristina y Manuel, además de Gladys Luksis y tiene cinco hijos: Anita, Matilde, Javier y Alejandra.

Graduado de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales de la Universidad Mayor de San Andrés, ostenta también una maestría en Ciencias Políticas.

EL CAMBIO
En el cuartel de campaña, ubicado en la céntrica calle Soesbaya, se plantea la urgente necesidad de entender al gobierno municipal como una nueva concepción, para que el alcalde no sea un extraño al municipio, sino que bien se integre plenamente a él.

Los miembros del MBLJ planteamos una nueva concepción del gobierno municipal. Hay que plantearse la representación directa y la participación efectiva como los pilares de una nueva manera de enfocar la problemática municipal.

La representación directa está basada en lo que hemos denominado Concejo Municipal Distrital. Pensamos que los siete distritos de La Paz deben conformar Concejos Distritales con representación directa de los vecinos. A partir de ahí, debería irse a conformar un Concejo Municipal con representación directa de los vecinos.

En un planteamiento de democracia radical que hacemos, pensamos que es el municipio donde la democracia se debe ejercer de una manera directa y es ahí donde la política se une a lo real.

Lo mismo nos interesa como el sujeto de este nuevo gobierno municipal. El vecino es el nuevo protagonista. Ciudad-vecino, es la base de nuestro modelo que queremos para el gobierno municipal.

El ejemplo mecánico es el Consejo Consultivo, en el que tienen que estar, por ejemplo, el Colegio de Arquitectos, el de Abogados, la universidad, los artesanos, representaciones de mujeres, clubes deportivos, culturales; un gran consejo, donde incluso se decida la asignación del presupuesto.

El ejemplo real, que es la gran consulta que se hace al vecino para resolver los grandes problemas. Hemos visto cómo algunas partidarias han hecho que el vecino se convierta en un sujeto de segunda clase de sus propios problemas.

Por ejemplo, si queremos puente (de las Américas), si queremos Túnel, si queremos un contrato, si queremos privatizar ciertos servicios, si queremos un referéndum, para que sea el vecino quien decida, si el más interesado en definir su suerte.

El planteamiento es que el alcalde debe ser parte del Concejo Municipal, porque no podemos seguir reproduciendo esa relación entre el alcalde y el Concejo, que hace mucho daño. Un municipio democrático es aquel que separa poderes y más bien planteamos que el alcalde sea parte del Concejo.

La prensa sobre el proceso acelerado de privatización de las empresas públicas que se plantea en nuestro país?

Creemos que la línea debe ser más bien el fortalecimiento de las empresas municipales. No se trata de repetir el viejo estatismo, que hace que una empresa sea ineficiente y corrupta. Más bien pensamos en un modelo de lo que debe ser una participación del vecino y de su empresa, conformando empresas municipales fuertes y poderosas, que es lo que se plantea la privatización, pero no al estilo neoliberal o de la OEA.

Creemos que el fortalecimiento de las empresas municipales pasa por la participación, con niveles de participación de la empresa municipal, pero con la alcaldía siempre como reguladora y control de la actividad de los vecinos.

La nueva concepción pasa en lo que hemos llamado el ensamble entre la empresa profesional técnica-eficiente y la sensibilidad social y política. El ensamble, entre la mente y el corazón. Los papeles no los los un alcalde ni una municipalidad que nos de la seguridad de que los vecinos somos humanos, somos vecinos y que tenemos problemas que solucionar.

¿Qué planteamiento requiere necesariamente de la reforma constitucional que rigen el funcionamiento de los municipios?

Por un lado está la reforma municipal, que en muchos casos simplemente a implementar la Ley Orgánica de Municipalidades, la creación de una Carta Orgánica, para que cada municipio tenga los mecanismos de participación correspondientes a la Ley Orgánica de Municipalidades.

Por otro lado, los planteamientos se enlazan con la reforma constitucional. Por un lado, el Concejo Municipal Distrital con participación vecinal directa, y por otro, la reforma de la Constitución Política del Estado, que se plantea el planteamiento del MBL sobre la Asamblea Constituyente de la Carta Magna.

La reforma municipal y reforma constitucional para nosotros es parte de una reforma del Estado que tiene que ver con la participación, que para nosotros es democratización. No es ir a hacer gobiernos regionales divorciados de los pueblos, sino ver cómo la democratización puede ayudar más bien a que se fortalezcan las instituciones que tienen que ver con las regiones.

SALUD Y VIVIENDA
Creemos ciertamente que los municipios tienen que ir a atender los problemas de salud y vivienda, coordinando con los organismos del Ejecutivo.

CAJA INTEGRAL DE SEGURIDAD SOCIAL DE LAS CORPORACIONES REGIONALES DE DESARROLLO
Avenida 19 2419
Fon: 354296-341452-361811
Apartado Postal Nº 10211
La Paz, Bolivia

INVITACION PUBLICA 03-91
El Sr. GARCÉS aplicando el D. S. 21660 anexo B modificado por el D. S. 21661, a las empresas constructoras legalmente establecidas, a presentar propuestas para la construcción del hospital de Bermejo, provincia Arica del Departamento de Tarapacá, en su primera etapa.

Las referencias y pliego de especificaciones podrán ser consultados en la Gerencia General de Caja CORDES en la ciudad de La Paz desde el día 10 de octubre, previo pago de Bs. 50.

Las propuestas deberán ser depositadas en la Gerencia General de Caja CORDES en la ciudad de La Paz hasta el día 5 de noviembre de 1991, a las 12:00 horas.

La selección estará sujeta al anexo 3 del D. S. 21660 y a las condiciones de las propuestas al día 6 de noviembre a las 12:00 horas.

La Paz, octubre 11 de 1991
RELACIONES PUBLICAS
Caja Integral CORDES

Germán Monroy Chazarreta, candidato del MBL: El vecino debe ser el sujeto principal del gobierno municipal.-



Germán Monroy Chazarreta.

mar desde abajo un gobierno regional, motor de la descentralización. Una alcaldía que fortalezca el municipio y que lo extienda, que lo relacione, que sea un foco de irradiación hacia el resto de la región y del sector rural.

La Paz es una ciudad conflictiva por su topografía y uno de los problemas actuales es la contaminación del río Choqueyapu ¿qué solución plantea?

Hemos analizado el problema y creemos que la solución pasa por el embudoamiento del Choqueyapu y una planta para el tratamiento de aguas servidas en el sur.

¿La falta de agua, luz eléctrica y alcantarillado?

En el caso de la luz ir a la firma de un contrato y es ahí donde planteamos la presencia del Colegio de Abogados por que es un problema jurídico, un contrato para que se garantice el servicio de energía eléctrica con equidad, con suficiencia y en el 100% de la ciudad.

En los casos de agua y alcantarillado, este último es el más importante y está ligado a la conclusión de veredas y calles. Es un problema que tiene que ver con un plan de desarrollo urbano, que tiene que estar ligado a los servicios.

Hacemos una propuesta que tiene que ver con SAMAPA. Ir a su reforma administrativa. La alcaldía debe estar gobernando esa empresa. Nos parece un desastre la relación entre el alcalde y SAMAPA, entre esta entidad y el Concejo, un gobierno fuerte de la alcaldía debe manejarla con mayor eficiencia y autoridad.

Si se mejora el servicio de agua se puede financiar el alcantarillado. ¿Cómo evalúa la gestión de Mac Lean?

Ha sido una gestión interrumpida, donde se han implementado algunos sistemas interesantes. La canalización de cursos de agua creo que ha sido el punto más alto en la gestión de Mac Lean.

Hubo avances en ciertos niveles de la ciudad, aunque lo que podríamos decir es que una buena gestión desde el punto de vista técnico no es suficiente para una buena gestión municipal. Esa es la diferencia que tenemos con Mac Lean.

Lo que ciertamente nos preocupa, es la concepción de fondo que hay detrás de la administración Mac Lean, la concepción del gobierno municipal, de la figura del alcalde y de la relación entre la municipalidad y los vecinos.

Hay una tendencia muy fuerte para achicar, para reducir la municipalidad simplemente a una entidad de aprobación de proyectos que deben ser aprobados por el financiamiento internacional. O sea la gestión es dependiente.

Eso le ha obstaculizado acercarse más a los problemas de nuestros barrios, a los más pequeños. Mac Lean se obvia de nuestra propia realidad como papeles. Nos habla de doce ciudades y yo diría que hay dos ciudades: una plástica, que es una ciudad llena de gran nivel suntuuario, consumista, donde finalmente vivirá o transitará el 5% de la población. Pero, ¿qué hacemos con el 95% restante de la población que vive en barrios abandonados?

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS

ANGELICA ROSA GUERRA DE BELTRAN

La persona señalada debe comunicarse a los teléfonos 357492 Y 358826 sin perjuicio de proseguirle con las acciones legales pertinentes.

INSCRIBASE HOY Y SEA UN ELECTOR

La DEMOCRACIA le necesita

Este es un mensaje de PRESENCIA al servicio del país.

FALTAN 4 DIAS



INSCRIBETE HOY!

Aproximate a la Notaría Electoral más cercana con tu Cédula de Identidad, Libreta de Servicio Militar, Certificado de Nacimiento o Bautizo o Libreta de Matrimonio. Es fácil y... ¡NO CUESTA NADA!



porque tu voto *si* vale!
CORTE NACIONAL ELECTORAL
Para Creer!

llamados a los teléfonos 357492 y 356636

Renta recaudó en septiembre 111,2 millones de bolivianos

Las recaudaciones de la Dirección General de la Renta Interna correspondientes al mes de septiembre subieron a 111,2 millones de bolivianos. Esa cifra supera al monto programado para ese mes.

El Tesoro General de la Nación estimó en 107.790.941 bolivianos la recaudación para el noveno mes del año, sin embargo la recaudación efectuada sobrepasó ese monto y por tanto arrojó un superávit de 3,4 millones de bolivianos equivalente a 3,2% más de lo programado.

La meta anual programada para 1991 es de 1,3 millones de bolivianos, monto que las autoridades esperan superar con un buen margen teniendo en cuenta que hasta septiembre se recaudó ya 996,4 millones de bolivianos, sin incluir la recaudación por impuestos a los inmuebles y vehículos.

La diferencia es de aproximadamente 317 millones de bolivianos que deberá cubrirse en 3 meses a un promedio mínimo de 106 millones de bolivianos por mes.

La Dirección General de Aduanas contribuye a incrementar las recaudaciones de la Renta Interna al constituirse en agente de retención de las operaciones de comercio exterior que se realizan y que, por consiguiente, motivan el cobro del Impuesto al Valor Agregado (IVA) y el Impuesto a los Consumos Específicos (ICE).

El detalle de las recaudaciones de septiembre dado a conocer por la Dirección General de la Renta Interna es el siguiente:

CUENTA	MONTO
160-A	31.487
160-B	89.389.526
101	196.676
150	940.938
152	133.176
SUBTOTAL	90.691.803
Y.P.F.B.	18.328.583
CENOCREN	1.633.588
C.R.	40.098
B.T.R.	4.735
NOTA CRED.	543.293
TOTAL	111.242.100

Luego de 8 años de trámites

Mosetenes reciben títulos de sus tierras

La Comunidad Indígena de Santa Ana de Mosetenes, el pasado 29 de septiembre recibió de manos de un emisario del Instituto Indígena Boliviano, el histórico "Título Ejecutorial" que les da plenos derechos sobre 8.000 hectáreas de su territorio.

Es la primera vez en la historia de los indígenas que se concede esa extensión de territorio a las 100 familias mosetenes de Santa Ana, y esta decisión del gobierno está respaldada por el Título No. 16576-0, que ha sido emitido por el Instituto Nacional de Colonización de la Ciudad de La Paz.

El territorio dotado a los mosetenes se encuentra en el cantón Huachi, de la Provincia Sud Yungas, y ha sido posible legalizar su propiedad después de un trámite jurídico de 8 años.

El documento fue entregado a los mosetenes por una comisión integrada por religiosos italianos y bolivianos, quienes apoyaron en las gestiones para que concluya el trámite.

Según explicó a PRESENCIA, el periodista Remberto Cardenas, el acto que se realizó a fines de septiembre fue histórico, en el que el cacique Darío Chauriqui agradeció "a las personas que hicieron posible esta victoria" y distinguiendo a los colonizadores les pidió "vivir como hermanos, y tal como los respetamos queremos que nos respeten y hagamos

prevalecer el documento".

De esta manera los mosetenes han reiterado su decisión de hacer respetar su territorio, porque hasta ahora muchos han sido los abusos cometidos por los madereros y conflictos con los colonizadores.

Por su parte, Rubén Camarero, abogado contratado por los mosetenes, señaló que "el reclamo por la concesión de tierras buscó un resqueño en las leyes vigentes, cuando el concepto territorio indígena era desconocido".

Durante los trámites jurídicos se tuvo que apelar a Ley de Colonización, así como a la Resolución de Titulación masiva, y a los hechos jurídicos que establecieron que desde 1880 la zona de la Misión de Santa Ana debía ser ocupada por los mosetenes.

Los indígenas de Santa Ana, en junio de 1989 ratificaron la decisión de exigir la consolidación de su territorio, y en agosto del mismo año salió la resolución dictada por el Instituto Nacional de Colonización, por la que se dispone la dotación de 8 mil hectáreas.

Por espacio de dos años hubo una resistencia del gobierno a la dotación de las 8 mil hectáreas, fue la marcha indígena que se realizó en septiembre de 1990 la que presionó al gobierno a atender la demanda de los mosetenes.



Aniversario del Instituto Geográfico Militar. Con la presencia del presidente de la República, Lic. Jaime Paz, celebró el 550. aniversario de INSGEOMIL.

Concejales no renunciarán a CONDEPA "por ningún motivo"

Los concejales de Conciencia de Patria (CONDEPA) en la Alcaldía de El Alto no renunciarán a este partido, aunque su alta dirección se lo pida, ya que fueron ellos los que fundaron CONDEPA.

La decisión fue informada por Mario Alza, actual presidente del Concejo Municipal de El Alto, en una conferencia de prensa.

Manifestó, en forma coincidente con el ex-alcalde Mario Aparicio,

Denuncian que firmaron papel en blanco antes de asumir el cargo de concejales. Parlamentarios condepatas se arrepienten por pedir investigación de manejos dolosos.

EMPLAZAMIENTO

Por otra parte, el Concejo Municipal de El Alto, a través de un pronunciamiento, emplaza a los parlamentarios Pastor Marzano y Silverio Tapia, a comprobar sus "temerarias acusaciones" sobre la corrupción que se habría producido en la gestión de Mario Aparicio y de los concejales de CONDEPA.

Considera que la denuncia es fruto de la obsesión, falta de conocimiento y capacidad de esos miembros del Legislativo.

Altrista, al contrario, que la gestión de Aparicio fue transparente, eficaz y aglutinadora de los sectores populares.

Finalmente, el Concejo Municipal solicita, oficial y públicamente, el desahucio de ambos parlamentarios, para poder iniciar un proceso legal por las falsas denuncias efectuadas.

Por su parte, el H. Marzano, en documento entregado a la redacción de PRESENCIA, niega que haya elevado "al Tribunal de Honor una acusación contra el ex-Alcalde Aparicio y los Concejales de CONDEPA. No he presentado ni presentaré ninguna acusación de corrupción, malos manejos, incapacidad o algo parecido contra mis compatriotas de la Alcaldía".

Y el H. Tapia, en visita a este medio, si bien corroboró la información proporcionada por PRESENCIA el lunes 7 pasado, en sentido de que ambos parlamentarios solicitaron investigar los presuntos malos manejos de los concejales condepatas de El Alto, solicitó el nombre de nuestra fuente.

Nota de la Redacción

PRESENCIA tuvo acceso a la carta, escrita en papel membretado del H. Senado Nacional, remitida por ambos parlamentarios al presidente del Tribunal de Honor de CONDEPA, Jorge Escobar. En ella, ambos acusan al ex-alcalde de El Alto Mario Aparicio de no ser residente alicio, sustracción de Bs90.000 y de la pérdida de un vehículo de esa alcaldía, fomentar la corrupción e inmoralidad y otros cargos.

Asimismo, acusan a Pascual Alavi, Víctor Méndez, Adrián Quispe de cometer actos de corrupción.

Finalmente, piden que Aparicio sea "suspendido de inmediato, sometido a Proceso por el Tribunal de Honor hasta sus últimas consecuencias".

INVITACION RELIGIOSA

La familia del que en vida fue ejemplar esposo, admirado padre y cariñoso abuelo:

Sr. NATALIO MAMANI CALLE

(Ex. H. Diputado Nacional)
(Q. E. P. D.)

Ruega a sus familiares, amigos y personas piadosas asistir a la misa de réquiem que en sufragio del alma del extinto y recordando el 3er. mes de su glorioso fallecimiento se mandará a celebrar el día de hoy sábado 12 del presente a Hrs. 17:45 en el templo de La Merced (Colón y Comercio). Su asistencia comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, 12 de octubre de 1991

AVISO NECROLOGICO

La Gerencia General, Ejecutivos y Personal de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

Dr. NESTOR ORIHUELA MONTERO

(Q. E. P. D.)

Padre de nuestro compañero de trabajo, Ing. Gonzalo Orihuela Nicolau.

La Paz, octubre de 1991

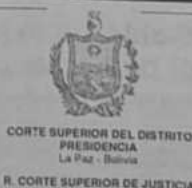
La Sociedad Boliviana de Urología se adhiere al dolor e irreparable pérdida del:

Dr. NESTOR ORIHUELA MONTERO

(Q. D. D. G.)

Digno representante y pionero de la Urología Nacional, acaecido en la ciudad de La Paz.

Cochabamba, 11 de octubre de 1991



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO PRESIDENCIAL
La Paz - Bolivia

R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA

"Yo soy fe resurrección y la vida, todo el que vive y cree en mí no morirá jamás" (St. Juan, 11:26)

La Presidencia de la Corte Superior de Justicia de la Paz, lamenta profundamente el fallecimiento del que en vida fue notable Magistrado y Jurista.

Dr. HUGO CARDENAS MALLEA

(Q. E. P. D.)

El fallo de la Corte Superior de Justicia, en Vocal de la R. Corte Superior de la Paz y en Jefe Regional, se le permitieron evitar a todos los miembros de la familia judicial y profesional del país la pérdida de sus restos mortales, que partió de la calle Luis Uribe de la Cruz (Plaza España) por la vía de la Avenida Bolívar.

Un suceso tan doloroso debe pesar a la familia doliente, por tan irreparable pérdida.

La Paz, 11 de octubre de 1991

Señal: Presidencia de la Corte Superior del Distrito "La Paz, Bolivia"

La Paz, Bolivia, sábado 12 de octubre de 1991

América Latina



Fidel Castro, cubano, habla durante la inauguración de la IV sesión del IV Congreso del Partido Comunista de Cuba. A su lado, los dirigentes Esteban Lazo (centro) y Juan Almeida (Santiago de Cuba, 11, Reuters)

segundo día de sesiones del congreso

Cubano modifica su estructura

LA HAVANA, 11 (EFE). El IV Congreso del Partido Comunista de Cuba (PCC), que se celebró en Santiago de los Caballeros, hoy, viernes, la reestructuración de sus órganos dirigentes y admitió la posibilidad de que en el partido "aquellos revolucionarios de la vida cotidiana creencias religiosas".

Los dirigentes cubanos informaron a las agencias cubanas Prensa Latina y a las agencias internacionales de prensa, que se desarrollan en la ciudad de Santiago de los Caballeros, el congreso de los comunistas cubanos tiene un documento de reforma de los estatutos del partido, la eliminación del Secretariado del Comité Central y la creación de suplentes en todos los organismos miembros.

El Secretariado estaba integrado por diez miembros, el Buró Político lo componían catorce efectivos, mientras que el Comité Central tenía 100 integrantes y 79 suplentes.

Después fueron anunciados algunos cambios en la estructura del Comité Central del Partido y algunos de cuyos miembros pasaron a ocupar el partido o en el Gobierno.

El documento se justifica la reforma de los órganos del partido con el fin de reducir la carga que en los diferentes niveles, fortalecer la autonomía y agilizar los métodos y mecanismos de la vida interna de la organización. Por otra parte, la posibilidad de ingreso en el Partido Comunista cubanos que practiquen alguna creencia religiosa, se pondrá en marcha de inmediato, deberá cumplir ciertos requisitos, como "la ejemplaridad de conducta", "absolutamente voluntaria" aspiran ser miembros "por la selección de sus militantes, la disciplina de masa y públicos".

La resolución se indica que "el objetivo supremo del partido es la edificación socialista en Cuba" y se establece como la más rigurosa fundamentación la de su ideología, "Partido único, de la nación cubana", "del pensamiento del prócer cubano José Martí, y la revolución".

Además, la resolución pide combatir "del modo más enérgico" la ideología burguesa, el individualismo burgués y la supervivencia de prejuicios y discriminaciones de cualquier índole.

La resolución del Partido Comunista, precisa el documento, "se sustentará en su autoridad moral, en el ejemplo de sus militantes, en la ejemplaridad de sus militantes, en su conducta, y de acuerdo a la información que el presidente cubano, Fidel Castro, dijo durante la inauguración del Partido Comunista, cuyo papel en la sociedad cubana es de "cosa sagrada" y "la más alta de que 'no se conciben la Revolución y el socialismo sin el partido'".

COMENTARIOS

Uno de los cambios que está dispuesto a realizar el partido cubano parece ser el de la ortodoxa marxista-leninista que lleva el decisorio IV Congreso, sobre la ortodoxia caben algunas innovaciones cuya justificación en todo caso el presidente.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y FINANCIERAS
Carrera de Administración de Empresas

POEF. ADM CONV. N° 02/91

CONVOCATORIA

Se convocan a los egresados de la Carrera de Administración de Empresas.

La recomendación del Honorable Consejo de Carrera, las fechas para el próximo Examen de Grado se ha establecido de la siguiente manera:

AREA ADMINISTRATIVA GERENCIAL	30.XI.1991
AREA ESPECIALIZADA DE ADMINISTRACION	07.XII.91
AREA DE COMPLEMENTACION CUANTITATIVA	14.XII.91

Se convocan a los egresados a un Seminario de Orientación para los egresados que postulan a esta carrera de Titulación del 21 al 26 de octubre de 1991.

CONVOCATORIA AL VI SEMINARIO DE GRADO DE TESIS POR PANELES.

Se convocan a la siguiente programación:

1. Seminario de Guía de Elaboración de Tesis del 22 al 26 de octubre de 1991
2. Presentación de documentos - Tema y Esquema del 1 al 30 de noviembre de 1991
3. Inicio del VI Seminario de Grado de Tesis por Paneles, 1 de diciembre de 1991

Octubre 11, 1991

Vo.Bo. Lic. Carlos Clavijo Vargas
DECANO a.i.
Fac. Cs. Económicas y Financieras

Lic. Reynaldo Barrios Romero
DIRECTOR DE LA CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS

Universidad Mayor de San Andrés. Facultad de Ciencias Económicas y Financieras. Carrera de Administración de Empresas. La Paz - Bolivia.

Universidad Mayor de San Andrés. Facultad de Ciencias Económicas y Financieras. Decano: La Paz - Bolivia.

Golpistas haitianos quieren negociar

PUERTO PRINCIPLE, 11 (Reuters). El designado primer ministro del gobierno provisional de Haití ha hoy a negociar con la OEA el posible retorno del derrocado presidente Jean-Bertrand Aristide y dijo estar preparado a renunciar al puesto que se prepara a asumir.

Jean-Jacques Honorat, un defensor de los derechos humanos de 60 años, dijo que "no tendría problema" con que retornara Aristide "bajo condiciones específicas de que sea acordado en negociaciones" con la Organización de Estados Americanos (OEA).

La OEA condenó el golpe militar que derrocó a Aristide el 30 de septiembre, y desconoció al gobierno interino impuesto por las armas, rehusó a sus miembros sanciones económicas y políticas hasta que Haití responda al gobierno democrático.

Honorat no dio indicaciones sobre las condiciones que serían aceptables para el gobierno provisional y los militares, pero algunos detractores de Aristide dijeron que podía retornar si se sujetaba a estricto control del Parlamento.

Designado el viernes por el presidente provisional Joseph Nerette, el propuesto primer ministro, que debe ser ratificado por el Parlamento, dijo que se había enviado un mensaje a Washington pidiendo la reanudación de las conversaciones con la OEA.

El gobierno estadounidense ha pospuesto el embargo por 48 horas, no sabemos si eso es una señal de respuesta al cable, agregó aludiendo a la decisión de Washington de congelar los bienes de Haití exigidos la reinstalación de Aristide.

La OEA también recomendó cesar el comercio con la isla caribeña a todos sus miembros.

"Si las negociaciones establecen que este gobierno debe renunciar, renunciaré al cargo", dijo Honorat a los periodistas durante un receso de la audiencia del Senado para su ratificación.

También dijo estar dispuesto a aceptar una propuesta de la OEA de enviar una misión civil de varios cientos de miembros para tratar de restablecer la democracia en el país más pobre del hemisferio.

Dijo que esa era una de las razones por las que acepta el cargo. "Si una misión que pueda venir, debe de haber un gobierno para autorizarlo".

Pero dijo que "el retorno de Aristide (sin condiciones) es uno de los extremos, la posición del Ejército se encuentra en el otro extremo. En negociaciones podemos encontrar una posición intermedia".

El presidente interino lanzó en tanto un llamado a los miembros del parlamento para que aprueben la designación de Honorat, agrónomo y director del Centro Haitiano para Derechos Humanos.

La radio dijo que Honorat desfiló al cuerpo legislativo sus planes para un llamado a los miembros del parlamento para una fecha que podría ser en diciembre.

Honorat declaró recientemente que al depurar a Aristide el 30 de septiembre, "el ejército cometió una primera vez en la historia para proteger la democracia". Aristide fue el primer presidente democráticamente electo de Haití, cuya familia estuvo signada por dictaduras familiares y regímenes militares.

Tras un amplio triunfo en los comicios de diciembre, el sacerdote católico de 38 años asumió el 7 de febrero, pero fue incapaz de formar un gobierno de consenso entre los fragmentados partidos políticos.

Honorat era el más popular para ocupar el cargo entre los legisladores, quienes se reunieron en forma privada durante el jueves para evaluar una lista de posibles candidatos que les presentó Nerette.

E Papa inicia hoy visita a Brasil

NATAL (Brasil), 11 (EFE). El Papa Juan Pablo II comienza mañana, sábado, su segunda visita a Brasil, con el fin de promover una "nueva evangelización" y frenar la desertión del catolicismo de 600.000 personas anuales en este país de 155 millones de habitantes.

El incremento de las sectas religiosas evangélicas y el auge de los cultos africanos constituyen, junto con las críticas vaticanas a la "Teología de la Liberación", los principales retos que afronta la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB), que reúne a 371 miembros.

Un pueblo privado de los bienes necesarios para la vida decente tiene a buscar la solución en la "teología de la liberación" en las sectas pentecostales, que tiene como propuesta las curaciones milagrosas, el exorcismo y la "perpetuidad", confiesa el cardenal Aloisio Lorscheider, arzobispo de la ciudad nordestina de Fortaleza.

Brasil no ha perdido su condición de mayor comunidad católica del mundo, sin embargo la CNBB reconoce que está alarmada por la desertión masiva de católicos, que alcanza al 15 por ciento de la población.

El cardenal Paulo Evaristo Arns, de la ciudad de São Paulo, expresa que el surgimiento de otras confesiones religiosas es un fenómeno mundial, generado por la crisis económica y moral de este final de siglo.

"El pueblo nervioso y un tanto desamparado busca en ellas un remedio o milagro", afirma, categórico, el cardenal Arns, defensor de la "Teología de la Liberación" y quien lideró el movimiento de los regímenes militares que gobernaron Brasil entre 1964 y 1985.

La paz en Salvador es ya irreversible

SAN SALVADOR, 11 (AP). El gobierno y la guerrilla salvadoreña se reúnen mañana en México una nueva ronda de negociaciones en la que se podrían configurar acuerdos finales de paz, según informaron fuentes cercanas al proceso.

Los puntos a discutir son los puntos incluidos en una agenda comprimida que incluye los temas de Fuerzas Armadas, sistema judicial, electoral, económico, social, reafirmación de reformas constitucionales y condiciones del cese del enfrentamiento armado, entre otros.

Mucho de lo que contiene la agenda comprimida ya lo hemos discutido. Ninguno de estos temas es tema de controversia, sistema judicial de esta negociación. Se acabó, señaló el escritor David Escobar Galindo, miembro de la comisión de diálogo gubernamental.

Voces del gobierno y del FMLN han manifestado su voluntad de trabajar sin descanso por el logro de acuerdos finales, ya que los grandes escollos del proceso negociador han sido resueltos.

En Nueva York se rompió el tándem gordiano, en México lo que se trata es de apartar la piedra del camino, dijo el comandante Juan Pablo Medina, miembro del comité político interno del FMLN.

A estas alturas ya nadie se puede echar atrás, el proceso ha evolucionado hasta que la irreversibilidad está ya en la propia dinámica, afirmó Escobar Galindo.

Sin embargo, en México se tratará uno de los temas más expuestos del proceso: los cambios en las Fuerzas Armadas, exigencia rebelde comparada por grandes sectores de la sociedad que ha provocado reacciones negativas en la institución castrense y la ultraderecha salvadoreña.

El punto incluye cambios en la doctrina y educación castrense, depuración, reducción, supervisión de la impunidad, subordinación al poder civil y reestructuración de los cuerpos de seguridad y de inteligencia militar, entre otros.



MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

TELEFONIA LARGA DISTANCIA

Informamos a nuestros usuarios y abonados de telefonía (larga distancia) que el sábado 12 y domingo 13 de los corrientes, se producirá el traspaso de un 20 por ciento de circuitos digitales de la Red Troncal La Paz, Cochabamba y Santa Cruz que reemplazarán a los circuitos analógicos.

Debido a la ejecución de los mencionados trabajos de traspaso de circuitos, ajuste del sistema y adaptación a la red existente, podrán presentarse pequeñas molestias, congestión e interrupciones momentáneas, las que serán subsanadas paulatinamente con la finalidad de brindar un mejor servicio.

Por las deficiencias que pudieran presentarse, anticipamos nuestras disculpas a nuestros abonados y clientes del servicio de telefonía.

La Paz, octubre de 1991

Gerencia Técnica
Relaciones Públicas, Prensa y Publicidad

Europa, Estados Unidos

Con elecciones
Kirguizistán se
separa de Moscú

BISHKEK, Unión Soviética, 11 (Reuters). El único candidato que se presenta en las primeras elecciones presidenciales de la república soviética de Kirguizistán, que tendrán lugar el sábado, dice que gobernará su república con independencia, tanto de Moscú como de sus conservadores vecinos.

"Para mí nada hay más importante que los intereses de mi república y mi pueblo", dijo hoy en una conferencia de prensa Askar Akayev, de 46 años, un físico rubio que ya gobernó durante un año esa república del Asia central.

El presidente Akayev dijo que no firmará un tratado económico con otras repúblicas soviéticas y aclaró que Kirguizistán se acercará directamente hacia una cooperación con Occidente.

"No vamos a firmar un acuerdo económico que no contenga los intereses de la república... Kirguizistán no es un paciente pobre y no está obligada a depender de las otras repúblicas", dijo Akayev, considerado como una estrella naciente en el escenario político soviético.

Kirguizistán, una república de 4,3 millones de habitantes, no solo pelea por su independencia respecto del gobierno central de Moscú. Además sufre la amenaza de sus conservadores vecinos del Asia central soviética, donde comunistas y ex comunistas gobiernan al estilo tradicional, y crece el sentimiento islámico.



Importancia excepcional

El presidente soviético, Mijail Gorbachov (der.), preside la reunión del Consejo de Estado que ayer tomó "excepcionales" decisiones para el futuro de la URSS. (Moscú, 11, Reuters)

La temida KGB será desmantelada

MOSCÚ, 11 (EFE). El Consejo de Estado de la URSS decidió hoy eliminar el Comité de Seguridad del Estado (KGB), con lo que oficializa el desmantelamiento de esta institución ordenado por el presidente soviético, Mijail Gorbachov, tras

el fallido golpe de Estado de agosto pasado.

Después de la introducción gajista, en la que la KGB desempeñó un papel de protagonista, Gorbachov designó como su presidente al liberal Vladimir Lukin,

quien emprendió una profunda reestructuración de los servicios secretos soviéticos. Gorbachov también ordenó abrir una investigación sobre las actividades del KGB y subordinó sus tropas al Ministerio del Interior de la URSS.

Decisión del Consejo de Estado

URSS será Comunidad
Económica el martes

MOSCÚ, 11 (EFE). Los dirigentes de diez repúblicas de la antigua URSS declararon hoy su disposición a firmar antes del 15 de octubre el Tratado de Comunidad Económica, documento concebido por el presidente soviético Mijail Gorbachov, como último recurso para impedir la desintegración del país.

El acuerdo, que señala la necesidad de elaborar en el plazo de un mes la totalidad de los acuerdos económicos que incluye el Tratado, se alcanzó durante la reunión que celebró hoy el Consejo de Estado de la URSS en el Kremlin, bajo la dirección de Gorbachov.

En la sesión estuvieron presentes dirigentes de la Federación Rusa, Ucrania, Bielorrusia, Kazajistán, Azerbaiyán, Armenia, Turkmenia, Kirguizistán, Uzbekistán y Tayikistán.

Según la agencia TASS, el Consejo acordó también acelerar la elaboración del texto definitivo del Tratado de la Unión para su posterior firma, aunque "será facultad de los Parlamentos de las Repúblicas ratificarlo".

Los dirigentes republicanos respaldarán el proyecto de acuerdo sobre los suministros de alimentos para 1992, elaborado por el presidente del Comité Económico Interrepúblico (Gobierno provisional de la URSS).

Iván Silayev, y desmoronarse su texto en el

En su discurso, Gorbachov criticó a las repúblicas que se negaban a firmar el Tratado, así como a los miembros del Consejo de Estado que se negaban a introducir modificaciones.

El texto final del Tratado de la Unión será firmado la semana que viene en Moscú, capital de la URSS, y tendrá algunos aspectos especiales. La Federación introducirá modificaciones en su Constitución.

Los dirigentes republicanos afirmaron que el Tratado de la Unión es un paso hacia la creación de una comunidad económica.

Esta situación se verá para los próximos días, cuando el Consejo de Estado se reunirá a discutir el Tratado de la Unión.

"Inconcebible" que ejér
yugoslavo salga de Croa

BELGRADO 11 (EFE). La Presidencia croata yugoslava de los cuatro representantes serbios, comunicó hoy, viernes, a la Yugoslavia que es "absolutamente inconcebible" que el ejército yugoslavo se retire de los territorios de Croacia poblados por serbios. Asimismo, advierte a la comunidad internacional de que el país cofundador de las Naciones Unidas (ONU) y de la Cooperación y Seguridad en Europa (CSCE), y que el momento de la secesión de Eslovenia y Croacia "sería una violación brutal de la ONU y de la de Helsinki".

Las minorías serbias de Croacia, con ayuda del Ejército rojo, hecho ya de unos 13.000 de los 56.000 kilómetros cuadrados de la república.

Los observadores políticos consideran que si la secesión acepta reintegrarse a una confederación yugoslava de república, pero no independientes, los dos enclaves serbios de Krajina y Eslovania serán atribuidos a Serbia.

Al contrario de lo que se había anunciado, el Ministerio yugoslavo admitió hoy de que "ayer, en La Haya no se firmó un acuerdo, por lo que no se firmó ningún compromiso de retirada del ejército yugoslavo de Croacia".

De la declaración de la Presidencia se deduce que, entre las armas de Croacia donde la mayoría o fuerte minoría.

La Presidencia, reducida al llamado "bloque serbio", afirma al ministro holandés de Asuntos Exteriores, Hans Van den Broek, de turno del Consejo de ministros de la CE, que para que se solucione se necesita un armisticio definitivo. Esa "presidencia" de "Serbia" de Yugoslavia, según ironiza la prensa croata, no es más que como jefatura del Estado yugoslavo, ya que las repúblicas de Bosnia han quitado exclusión de este órgano colegiado.

Actualmente sólo Serbia, Montenegro y las regiones serbias y Kosovo forman parte de la Jefatura de Estado colectiva, y ante el obstaculismo del presidente de este órgano, el serbio Stjepan Mesić, último capaz legalmente de convocarlo, el "M" invoca una ordenanza marcial secreta de 1984 que autoriza a él de sus integrantes a reunir a la Jefatura del Estado con el fin de esta "mini presidencia" serbia de Yugoslavia se considera como Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas que tenía como la Presidencia colegiada.

Major entierra fantas
de era thatcheriana

BLACKPOOL (Gran Bretaña, 11 (EFE). El primer ministro británico, John Major, enterró hoy, viernes, de una forma digna la era thatcheriana y dio a entender que ha comenzado una nueva basada en una sociedad sin clases y con oportunidades para todos.

En el discurso más crucial de su carrera, Major clausuró hoy el congreso anual conservador en Blackpool, el primero desde que asumió el liderazgo del partido en noviembre pasado y el último antes de las elecciones generales de 1992. Major perfiló ante los delegados su visión de una sociedad sin clases basada en una economía fuerte, con menos impuestos, para que al final de la década cada vez más gente sea propietaria de su propia casa.

Lo más importante del discurso de Major fue el tono y estilo, totalmente diferentes al empleado por su antecesora en el cargo, Margaret Thatcher.

La intención del nuevo Gobierno era, según reconocieron sus portavoces, demostrar de una manera que la era Thatcher había terminado, y que ha comenzado la era de Major.

El discurso, que recibió una ovación de los asistentes a pesar de que se negó a disculparse por el primer ministro su cargo.

Pero al día siguiente, los congresistas aplaudieron a Michael Heseltine, ministro del Ambiente y el hombre de la rebelión en movimiento arrestado a Thatcher del partido y que fue la esta como primer ministro que no tenía el respaldo de los diputados conservadores.

Major dijo que él y su gobierno se comprometían a una década de igualdad y que lo mejor que se le podía pagar, en la próxima elecciones, es la cuarta victoria consecutiva.

Marcha en EE.UU. para ap
a indígenas del continente

BRUSELAS 11 (EFE). Una marcha de 4.500 kilómetros por los Estados Unidos será organizada en 1992, en apoyo de los indígenas de ese país y de América Latina, anunció hoy, viernes, un portavoz de la asociación "Tierra Madre".

En una conferencia de prensa de esta organización, el indio quechua de Ecuador, afirmó que esperan que "se realice un descubrimiento de América por Cristóbal Colón".

"Durante cinco siglos de colonización, hemos estado como antes. El genocidio continúa y siempre somos considerados como 'indios'", subraya.

Paul Hupvetter, de la misma asociación, dijo que "1992 es importante, pues la atención estará centrada en las motivaciones de los 500 años del descubrimiento de América".

que piensan los indios y será la ocasión de añadir su propia historia a la de los europeos".

La marcha planeada por los políticos indígenas para el mes de mayo en los Estados Unidos, aunque estos países no son miembros de la ONU a pesar de formar parte de Naciones Unidas.

Los manifestantes pasarán también por Washington para ante el gobierno de los Estados Unidos contra las tentativas de tomar posesión de los territorios de los indios aborígenes.

También la marcha reivindicará otras cuestiones relacionadas con los indios de América, como el respeto de sus tierras y de sus culturas.

- Si Ud. se decide por la
ALIANZA,
hablemos de primas.

- ¿De primas hermanas?

- No, de primas.
Tenemos las mejores.

- ¿Seguro?

- Seguro.

Yo sé que a los españoles algo que nos pueda servir en el futuro. Solo pasan instrucciones para destruir a la humanidad. Yo no volvería a entrar, porque nos enseñan a odiar. La instrucción es: "No volverás a entrar".

PRESENCIA ECONOMICOS

INDICE

100 INMUEBLES

- 101 Administradores
102 Departamento alquiler
103 Departamento venta
104 Departamento compra
105 Casas Alquiler
106 Casas venta
107 Casas compra

200 VEHICULOS

- 201 Venta hasta \$us 1.000
202 De \$us 1.000 a 5.000
203 De \$us 5.000 adelante

300 ARTESANOS

- 301 Abaliles
302 Plomeria
303 Modistas

400 ANIMALES

- 401 Veterinarias
402 Perros
403 Gatos

500 SERV. PROFESIONALES

- 501 Abogados
502 Administradores
503 Odontólogos
504 Fotógrafos
505 Contadores

600 EQUIPOS DE HOGAR

- 601 Alarmas
602 Alfombras
603 Cortinas
604 Tapicerías

700 EQUIPOS DE OFICINA

- 701 Computadores
702 Reparación de máquinas
703 Sistemas de seguridad

800 EQUIPOS

- 801 Deportivos
802 Fotográficos
803 Mineros
804 Vicio

900 DOMESTICOS

- 901 Camareros
902 Omelettes
903 Niharis

1000 OBJ. PERSONALES

- 1001 Doccia
1002 Casetes
1003 Omelettes
1004 Club de intercambio

1100 OBJ. PERSONALES

- 1101 Pedicura
1102 Mensajeros
1103 Vendedores
1104 Meseras
1105 Masajistas

1200 OBJ. PERSONALES

- 1201 Hoteles
1202 Hostelerías

1300 VARIOS

- 1301 Extravíos
1302 Invenios

1300 ULTIMO MOMENTO

TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs 1.00
Palabras adicionales Bs 0.20

CONSEJOS: Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida favorecerá su inversión.

100 INMUEBLES

102 DEPARTAMENTOS

COMPRO departamento San Jorge o Sopocachi bajo Ref.: 323760 (12-15)

ALQUILO habitación céntrica, amplia a US\$ 90. Puede compartirse. Ref.: 362233 (10-14)

A EXTRANJERO alquilo garzonier en Sopocachi Tel. 355840 (5-11)

VENDO Salón de Peinados Ref.: Teléfono 794549 (8-14)

BRILLANTE ALMACEN Alquiler de ocasión 3,5 x 8,0 m. Excelente ubicación en Av. Salvador-Miraflores. Ref. Teléfono 351187

EN CALACOTO Ofrezco tienda para ferretería, materiales, construcción, etc. Alquiler Tel. 341469

ANTICRETICO pequeño departamento \$us. 4.200

Ref. Gorri N° 320 (Maternidad 18 de Mayo) (25-7)

ALQUILO DEPARTAMENTO independiente en calle Canónigo Ayllón N° 708 Tel. 320715 (Zona San Pedro)

ANTICRETICO Doy casa Ref.: Valle Hermoso Final Calle 4 (19-22)

OFICINA Consultorio anticretico 321383

SEALQUILA en Sopocachi amplias oficinas (263 m²) propias para instituciones o empresas. Tel. 342668 horas de oficina. (13)

EN ALQUILER O ANTICRETICO un Restaurante instalación toda nueva. Info para trabajar. Calle Conchitas 715 Tel. 321544 (13-22)

HABITACION con baño día en alquiler en casa de familia joven Ref. 364990 a partir de \$us 20.00 (12-17)

VENDO OFICINA, consultorio "Aro Ins" 14500 - 321383 (12)

ALQUILO DEPARTAMENTO independiente, zona San Pedro, Ref. teléfono 320715 (11-15)

106 Casas venta

CASA VENDO en Miraflores Triangular Litoral 1393 Tel. 322278 (8-11)

DUENO VENDE CASA Superficie de 400 m². Av. Muñecas 539 (27-5)

VENDO CASA calle 3 de Mayo 1339. Zona Villa Nuevo Potosí (11-12)

108 TERRENOS VENTA

EN VENTA Terreno de 600 m² frente al Regimiento Tarapacá al lado de A.A.D.A.A. Ref. al teléfono 389433 (8-13)

VENDO TERRENO en Cota de 380 m. en Avenida del Escultor calle 35. Ref. 366209 (5-10)

VENDO: Excelente terreno, Sopocachi mínimo 300 mts. Tel. 327853 (25-27)

110 Oficinas

VENDO Consultorio a crédito Ref.: 326783-368733 (12-16)

COMPARTO BONITA OFICINA céntrica, con teléfono 357066. Sábado 783103 (13-15)

VENTA, alquiler oficina, Consultorio: 321383

200 VEHICULOS

VENDO Bus Volvo. Primera oferta 377443 (12-16)

VENDO retroexcavadora Jhon Deere Ref.: 795086-321814-361551 (5-11)

VENDO O PERMUTO Minibus ford Mod 87 USA, 6 en línea Cancha Zapata. Tel. 375341

AUTOMOVIL Cressida Mod. 89, nuevo diseño 2.400 cc. calle 13 Obrajes 440.

CAMIONETA Hilux con 1.500 kms. Mod. 91 calle 13 Obrajes 440.

VAGONETAS Land Cruiser turbo diesel super lujo, cero kms, calle 13 Obrajes 440.

AUTOMOVIL Corona XL 2.000 cc., 16 válvulas, dirección hidráulica, cero kms, calle 13 Obrajes.

300 ARTESANOS

DUCHAS Reparaciones e instalaciones. Tel.: 368951 (22-16)

PRECISO Operario confeccionista en buzos. Ref. Calacoto, calle 25, Mercado Los Pinos "Santaría José" (11).

OFRECE JARDINERO con garantía 379258. (13-14)

500 SER. PROFESIONALES

REQUERIMOS promotores 342826 (10-13)

TRANSCRIPCIONES Computación-Ingles-Español Tel.: 790841

506 MEDICOS

Dr. CARLOS RODRIGUEZ Medicina Interna. Consultorio Calle Campero N° 19. Teléfono 325497

510 PROFESORES

ENSEÑAMOS MATEMATICAS Telefono: 341599 (11-15)

CALCULO I Algebra Lineal nivelación 340571 (8-13)

TRADUCCIONES corrector. Puntualidad. Tel. 350739 (11-14)

600 EQUIPOS HOGAR

VENDO LINEA TELEFONICA Digno 351034. Ref. 364689 (4-13)

VENDO FUNDA completa con muelles traseros para Jeep Willys. Ref. 366623 (17-18)

COMPRO, electrodomésticos, 3 en 1, televisores, betamax, radiograbadores, acordeón, máquinas coser, tejer, bicicletas, otros 363605. (17-26)

VENDO LIVING, máquina de escribir, varios. Teléfono 357518.

609 MUEBLES

SE VENDE muebles de segunda mano en buen estado. Referencias. al 357319. Preguntar por Edwin. (11-12)

VENDO PIANO. 321383

800 EQUIPOS

VENDO Macintosh Classic con impresora NEC. Software Completo. Referencias al teléfono 786343 (8-15)

OCASION vendo chancadora Dember nueva. Ref.: 790357 (10-13)

ALQUILO Mezcladoras, vibradoras, gruas pluma. Ref. 321593 (3-9)

VENDO muebles para snack, maquina para fabricar hielo, otros objetos. Colón Esq. Indaburo N° 696 (8-15)

VENDO Tableros de dibujo Tel. 374745

MINOLTAS MAXXUM 80001, zooms, flashes 5200 i, 3200 i, filtros, etc. Tel. 795839 (1-12)

SE VENDE Teodolitos alemanes y Taquímetros. Tels. 377697-812434

900 DOMESTICOS

OFRECEMOS domésticas multiples 322201 (8-11)

1000 OBJ. PERSONALES

BICICLETA Compro 363725 (11-15)

1100 OBJ. PERSONALES

ORQUESTA STAR Organó, saxo, trompeta, batería. 353220 (9-15)

JBL AMPLIFICACION. Único sistema de iluminación y sonido. Tel.: 379644. Amplificamos fiestas para colegios y 15 años. (24-4)

LOS PEQUENINOS su orquesta. Teléfono 350558.

WALTER ZEGADA Organista, batería, cantor. Tel. 343575 (18-21)

MARIACHI "Serénata" 322177

1300 VARIOS

OSBAL plastifica toda clase de documentos. Edif. Cámara de Comercio, planta baja Of. 14 (12-17)

SE OFRECE en venta o explotación el invento denominado "Procedimiento para preparar derivados de ácido quínicarboxílico".

patente N° 4832-B de Kyrin Pharmaceutical Co. Ltd. Ref.: Casilla 3923 (10-11)

PATENTE transferimos concedemos explotación de "Purinas sustituidas y procedimiento para su preparación" 4706 de The Wellcome Foundation Limited. Casilla 2684. (10-11)

DANDY HALL. Centro de recepciones. Para todo acontecimiento social. Tel. 355308 (2-15)

POR VIAJE vendo fábrica de bebidas gaseosas en funcionamiento. Teléfono: 310153 (24-9/11)

VENDO Casa cerca El Prado. La Paz 0402 mañana (R-4)

VENDO Casa dos dormitorios, zona noreste. Teléfono 34552

ORURO

CADENAS Todo tipo-peso, medida clase y uso. Pedidos: Tel. 53425 (10-13)

SUCRE

CASA en venta en Sucre, calle Cornelio Durán N° 207 Plaza Trevezza La Paz Tel. 300688

CASA ubicada en Av. Jaime Mendoza N° 1765, con

una extensión superficial de 614 m² construcciones e instalaciones. Ref.: Calvo N° 308 Tel. 2-4134 (9-12)

CASA Ubicada en la calle Tarja N° 8-14-20 con una extensión superficial de 323 m² con construcción nueva de primera. Ref.: Calvo N° 308 Tel. 2-4134 (9-12)

TERRENOS Ubicados en Tucusapaya Alto, en zona urbanizada con una extensión de 12.304 m². Ref.: Calvo N° 308 Tel. 2-4134 (9-12)

CASA EN VENTA de 4 pisos. Dirección: Av. Uruguay N° 274 con 2 líneas de telefonos. Nota: se acepta socio importador. Ref. Teléfono 332437, 329702 (8-13)

HOSTAL CAÑOTO 4 estancias en Santa Cruz ofrece precios promocionales, excelente y céntrica ubicación. Florida N° 45 telefonos 331053-331052-360637 (19-19 Oct)

EN ANTICRETICO Necesito bonito departamento de un dormitorio con closet y

patente N° 4832-B de Kyrin Pharmaceutical Co. Ltd. Ref.: Casilla 3923 (10-11)

DE OCASION Vendo Macintosh Ili, 5MB RAM, 80 MB HD, coprocesador, monitores RGB 12" color, teclado expandido \$us. 5.300 - Referencias telefonos 783483 - 351251.

PARA ESTUDIANTES DE PRIMERA. En venta mesas, sillas, niqueladas de lujo. Conchitas 715 Tel. 363420.

COCHABAMBA

OCASION vendemos casa 3 departamentos barrio residencial zona estadium. Ruiz de Orellana 1177. Teléfono: 46018 (11)

VENDO CAMION Volvo n12 ALSAPATA, modelo 83. Ref.: Av. Blanco Galindo Km. 61/2 N° 582 lado SACI

VENDO EDIFICIO de tres plantas, céntrico, Ladislao Cabrera 0663 entre Lanza y Antezana (8-8)

OPORTUNIDAD Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (Ferretería) 590 m² Av. Aniceto Arce. Referencias Tel. 29582.

DEPARTAMENTO en anticretico o alquiler, avenida Circunvalación esquina Atahualpa.

DOY ANTICRETICO habitación, Avenida Rubén Dario N° 628.

ANTICRETICO casa con 2 departamentos barrio Petrolero Mayorazgo Ref. Tel. 40560.

VENDO Casa 3.400 m² frente complejo El Carmen, Rumunay, agua propia. Teléfono 31667 (R-4).

VENDO Casa con almacenes amplios propiedad horizontal en Antezana 0432 N. Teléfono 31867 (R-4)

CASA Antigua en venta Av. Simón López Ref. Tel. 24791 (R-4).

VENDO Casa una planta, barrio Piloto. Ref. 42693 (R-4).

VENDO Casa dos departamentos planta baja, Atahualpa 2062 Cala Cala (R-4)

VENDO Casa zona de la Chimba, tras el Club Tennis Municipal Ref. 25980 - 49752 - 41785 o c/Acre N° 1334 (R-4).

VENDO Casa zona Las Cuadras, José Antonio Arce 779 entre Enrique Salinas (R-4).

VENDO Casa zona San Pedro, prolongación Colombia calle J. C. Canedo

Acérquese a cualquiera de nuestras Agencias de Barrio para ordenar su aviso:

CON 5 DE ESTOS CUPONES. Gane un número y AL COLOCAR su AVISO no importa el tamaño ni el valor, incluímos también su número para el sorteo de esta Navidad.

CUPON

TOYOTA COROLLA TERCEL NOV. 1991. Primer Premio de los...

AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANEXOS

La Paz, Bolivia, sábado 18 de diciembre de 1991

ZONA CENTRAL
Lib. "Las Miel y Una Hoja" C. Bolívar 524 Teléfono 354887
Centro de Fotografías Calle Yanacocha 441 Edif. Arco Iris Local 6

IRAPU
M. Market "Los Sauces" Av. J. P. Sánchez 8973 Teléfono 798043
Almacén "Yagui" Av. Centeno Araya Teléfono 790386
Micromarket "Pisa" Juan Pablo Sánchez 8547 Teléfono 794581

OBRAJES
Centro S. Bolívar L. 2 Av. Hernández Siles Teléfono 793704
Club de Vides Edif. "Pirwa Estel" Calle 12 de Obrajes Teléfono 783354

SAN MIGUEL
Librería "Aries" Av. Muz. Monasterio Edif. Promerica P.6 Teléfono 796574
Almacén Regalos Mique Centro Comercial S. Miguel Teléfono 791037
Electrónica "Siles" Centro de Moda Loc. 27 Av. Potosina 300 Teléfono 793329 ext. 122

BUENOS AIRES
Vicio Club "Caer" Av. Buenos Aires 171 Teléfono 77002

COCA
Almacén Estafetas Av. Juan Muñoz Torres Teléfono 79352

CALIMA
Calle 25 de Calima Galdames Villanueva 18 Teléfono 793461
"20 Producciones" Calle 23 de Calima Estrada de Icturina 11

LOS RIOS
Librería Boar "Luz" Av. José Aguirre 100 Teléfono 793330

SOPHIA
Almacén "Café" Calle Aguirre Teléfono 793992

ALMACEN B. H. H. H.
Av. Juli Sánchez 100 Teléfono 79078

WICOMARKET "Pisa"
Av. Stronge 194 - 19 Teléfono 796523

WICOMARKET "Pisa"
Av. Stronge 194 - 19 Teléfono 796523

PLAN 104 12 Río
Calle 10 N° 1111 Teléfono 89522

Beni

CONDEPA proclamará sus candidatos

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA). El populista "Concierto de Patria" (CONDEPA) anunció aquí que su jefe nacional, Carlos Palacios, proclamará a sus candidatos a concejales del municipio local, la próxima semana. El anuncio fue hecho por el candidato a primer concejal, Luis Barrón, al

previsar que la fórmula condepeista sólo tendrá representantes en Trinidad y Tiberaltá.

El ex ediliter ahora candidato reinvindicó que, de obtener el respaldo de los electores trinitarios, propondrá una reorganización de la comuna y combatir "desde las bases" la corrupción

institucional, a la vez que llevará adelante la ejecución de obras prioritarias para la capital.

Además de CONDEPA, la izquierda Unida es el único frente que todavía no presentó formalmente su candidatura para los concejos municipales, de los 6 frentes inscritos en la Corte Electoral.

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS

DEUDOR

Soruco Ciales Carlos Félix
San Martín Crespo Rigoberto
Bernal Yañes Carlos
Vargas Belmonte Silvia
Calderón Cerrato Juan Antonio
Diez de Medina Mendoza José
Elena Calle María Jesús
Terán Llanos Carlos Pablo
Valda Guerrero Magali
Bernal Vázquez Oscar
Gordillo Velasco Patricia
Lima Aguilar Mario
Vargas Navia Epifanio
Cernadas Alcoreza Isabel
Justiniano Tejeda Abel

GARANTE

Urión Estrada Mario
Sanches Cazas Edmundo
Pereira Zamora Franz
Velásquez Bustillo Roberto
Tapia Claros Nelson Gonzalo

Mendoza Alanoca Elva

Flores A. Carlos

Flores Rodríguez Carmen Rosa
López Maldonado Dionisio
Cuevas Román Guany
Alcoreza Melgarejo Martha
Bravo Sandóval Jacqueline

A las personas incluidas en la presente lista, se les comunica que se han iniciado las acciones policíacas y judiciales respectivas. Referencias teléfono 326733

Alcaldía inicia plan de mejoramiento urbano

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA). La Alcaldía Municipal anunció hoy el inicio de un vasto programa de mejoramiento urbano en los próximos 10 meses, con ayuda de la organización adventista ADRA OFASA, que contribuirá con más de 650 toneladas de alimentos y su distribución.

El alcalde trinitario Enrique Bauer Belló, en conferencia de prensa, dijo que el plan pretende construir aceras y cordones, canales y puentes de drenaje pluvial, recolección de basuras y otras obras, que representaría el último y último proyecto concreto de su gestión.

Bauer adelantó el anuncio aunque todavía no se ha firmado el convenio con ADRA OFASA, sujeto a actual proceso de selección y priorización de proyectos. Entre ellos, el alcalde destacó la construcción de aceras y el relleno de basuras, que requieren con urgencia la mayoría de los barrios trinitarios.

Estudiantes reclaman asfaltado en Trinidad

TRINIDAD, 9 (PRESENCIA). Una concentración de estudiantes de secundaria y universitarios demandó hoy del gobierno el cumplimiento a su promesa de pavimentar las aceras de acceso al aeropuerto y al campus universitario, convertidas en muelle pasado con el Comité Cívico de Trinidad.

Conmovidos por el Comité Cívico Juvenil y la Federación Universitaria Local (FUL), los estudiantes recorrieron las principales calles de esta ciudad, para recordar a las autoridades el compromiso asumido después de la huelga de hambre de más de un centenar de dirigentes locales. Además de esos pedidos, los estudiantes trinitarios solicitaron financiamiento para la construcción de un local destruido a la Facultad de Ciencias Económicas, de la UTT, actualmente convertida en una de las más importantes por el número de alumnos.

El dirigente de la FUL, Roberto Paz, dijo ante la concentración que la marcha era para mostrar al gobierno y, especialmente, a la Corporación de Desarrollo Regional que cumplan con las obras en beneficio de la juventud estudiantil. "Es necesario que no se siga postergando el desarrollo del pueblo y de los jóvenes".

El dirigente del Comité Cívico Juvenil, Brian Hillman, aseguró que este es "el momento en que los jóvenes deben reclamar para que se devuelvan por el Benito a los jóvenes al país, en proyectos para el desarrollo regional". Dijo que los recursos debían utilizarse, exclusivamente, en obras y no en negociaciones.

El dirigente cívico puntualizó: "Los jóvenes benianos no se vendieron ni se rendirán ante las reivindicaciones que, por derecho, les pertenece y es obligación de las autoridades atenderlas".

Persisten basuras por escasez de dinero

TRINIDAD, 11 (PRESENCIA). La situación de la ciudad, incluso en la zona central, no ha mejorado por la falta de combustible para los camiones recolectores de basuras.

El intendente Hugo Mariscal reiteró hoy que la situación de la ciudad es crítica, pero que la falta de combustible impide su mejoramiento.

En todos los medios de comunicación se ha expresado la preocupación por la situación de la ciudad, especialmente por la falta de combustible para los camiones recolectores de basuras, lo que representa un problema grave para prevenir la higiene y salud de la comuna.

En Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) se indicó que la escasez de diesel es un problema grave, pero que los ríos tienen poco caudal de agua, lo que dificulta la producción de energía eléctrica.

Proponen retomar camión contra el mal del cólera

RIVERALTA, 7 (PRESENCIA). El Dr. Alfonso Melgar, jefe de la Unidad Sanitaria Dr. Alfonso Melgar, propuso hoy que se retomara la campaña de prevención del cólera que se había abandonado en la zona rural.

La autoridad señaló que el cólera no es por eso, que han intensificado la educación en las áreas rurales, porque es allí donde se produce el cólera.

"El cólera se nos está volviendo una enfermedad sumamente insidiosa que puede llegar a ser mortal, pero no se ha manifestado en la zona rural", dijo.

Una de las tareas realizadas en las presentaciones en el norte de La Paz, prolongar hasta esta región, es colocar en Puerto Calinas en la frontera con el departamento de Potosí, una Unidad Sanitaria móvil de camión.

La preocupación del director de la UTT, también se manifiesta en la falta de recursos, que no se ha podido cumplir con las construcciones de servicios higiénicos. Los vecinales cavaron más de 200 pozos, pero ahora no hay madera para fabricar los baños y las letrinas a cada familia por falta de recursos.

El Dr. Melgar pidió a todos los médicos que para que intensiven a todo nivel para trabajar a las empresas y conseguir materiales para el proceso de letrinas en las zonas rurales.

INSTITUCION NO GUBERNAMENTAL

Requiere los servicios de un (a) profesional en comunicación para trabajo con grupos de mujeres e investigación.

Enviar datos personales, experiencia de trabajo y expectativas salariales a la Casilla N° 2615 de La Paz hasta el 22 de octubre.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS GEOLOGICAS

La Facultad de Ciencias Geológicas, tiene el agrado de invitar a las siguientes Conferencias:

"RELACIONES ENTRE TECTONICA Y SEDIMENTACION EN EL CRETACICO DE LA CUENCA POTOSI".

Dirigente: Dr. Claude Martinez (ORSTOM-FRANCIA)

Día: Lunes 14-10-91

Horas: 10:00 a.m.

Local: Auditorium Facultad de Ciencias Geológicas, 7mo. piso, Edificio HOY.

"MICROPALEONTOLOGIA DE CONOIDENTOS: ASPECTOS GENERALES Y APLICACION EN BIOESTRATIGRAFIA DEL PALEOZOICO SUPERIOR BOLIVIANO".

Dirigente: Ing. Dagmar Merino R. (Y.P.F.B.)

Día: Martes 15-10-91

Horas: 10:00 a.m.

Local: Auditorium Facultad de Ciencias Geológicas, 7mo. piso Edificio HOY.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE CHUQUISACA

ELECTRIFICACION DE VILLA VACA GUZMAN (MUYUPAMPA)

ACLARACION DEL DIRECTORIO DE CORDECH

El Directorio de CORDECH, ante los lamentables hechos ocurridos en la localidad de Villa Vaca Guzmán (Muyupampa), capital de la provincia Luis Calvo, hace saber a la opinión pública que en reunión de fecha 9 de octubre fue informado de lo siguiente:

Los días lunes 7 y martes 8 de este mes, la dirigencia cívica de la provincia Luis Calvo, encabezada por su presidente, Marcial Rivera, en forma totalmente arbitraria e ilegal, procedió a intervenir los tres centros que CORDECH tiene instalados en las proximidades de Muyupampa: La Cabaña Porcina de Mesa Verde, el Centro de Mejoramiento del Maíz y Sorgo en Iboerenda y el Centro de Mejoramiento Bovino, también, en Iboerenda.

El pretexto para la intervención, fue la solicitud, supuestamente no atendida, de la provisión de un motor de luz en el plazo perentorio de 24 Hrs., debido a que la unidad en servicio sufrió un desperfecto, rajadura de la culata; según información técnica, esto ocurrió por tratarse de un motor con mucho tiempo de uso y por el mal manejo del mismo.

Durante esos dos días, el señor Presidente de CORDECH, Ing. Santiago Arana Bustillos, mediante comunicación radial y junto con otras autoridades cívicas provinciales y H. parlamentarios, pidió a los interventoristas suspender esa y otras medidas y amenazas, explicándoles que con mucha anterioridad CORDECH había definido la solución integral referente a la dotación de energía eléctrica permanente para dicha capital de provincia, pero que el cumplimiento de las normas legales vigentes impidieron aplicar efectivamente dicha solución. Sin faltar al respeto a la jerarquía de los dirigentes con quienes tomó contacto, les informó que CORDECH contrató los servicios de una agencia calificadora (Crow Agents), para que tomara a su cargo la obtención y procesamiento de datos, con objeto de adquirir dos grupos electrógenos cumpliendo así el D.S. N° 21660 y el D.S. N° 22678, complementario del anterior, realizado el trámite por la indicada agencia calificadora, su recomendación quedó aprobada por el Directorio de CORDECH mediante Resolución N° 1452/90-91 de fecha 19 de septiembre de este año, adjudicándose, consecuentemente, a Machinery Auto Service (mas), la compra de dos unidades electrógenas, por el precio estimado en la Central Eléctrica de Villa Vaca Guzmán (Muyupampa) de \$us 194.000.-, con un plazo de entrega de 210 días y pago directo al proveedor. Al no ser la entrega inmediata, como solución de emergencia, el señor Presidente de CORDECH, instruyó el envío inmediato del cheque por depósito a la cuenta de la agencia calificadora, para poner en funcionamiento el indicado motor de luz.

En vista de los hechos antes mencionados, el Directorio de CORDECH expresa su más enérgica protesta por la intervención de los señores de CORDECH cercanos a Villa Vaca Guzmán y a la localidad de Iboerenda, al señor Presidente de CORDECH y a los técnicos de esta institución.

El Directorio de CORDECH

Sucre, octubre 9, 1991

DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIALIZACION Y TRANSPORTE

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Industrialización y Transporte, a presentar propuestas para las siguientes licitaciones:

PRIMERA CONVOCATORIA

PEDIDO N°	MATERIAL
QID-4564-91	REPUESTOS PARA CONTROLADORES BAILEY TIPO ACO-608
QID-4565-91	CONECTORES Y TERMINALES SQUARE D (SIN DCH)
QID-4566-91	REPUESOS CENTRAL TELECOMUNICACIONES S.A. 15K-400 E (SIN DCH)
QID-4567-91	REPUESOS PARA TRANSFORMADORES DE TRACCION ELECTRICAS
QID-4568-91	PROTECCIONES DE PUNTO DE RUEDA (SIN DCH)
QID-4569-91	COLIMAS CARBONIL Y ACEROS PARA CROMATOGRAFIA PERKIN ELMER 3020 B (SIN DCH)
QID-4570-91	REPUESTOS PARA VALVULAS CONTROLADORAS FAIRCHILD MOD 20 Y 22
QID-4571-91	TERMOESTADOS BIMETAL (SIN DCH)
QID-4572-91	REPUESOS PARA ALIMENTADORES PANALRAM
QID-4573-91	REPUESOS PARA CONTROLADORES ELECTRICOS UNITED
QID-4574-91	CONTROLADORES DE NIVEL FLEXITE MOD NCT-400
QID-4575-91	MANOMETROS Y REPUESTOS DRE-55ER
QID-4576-91	REPUESOS PARA TURBINAS RUJTON
QID-4577-91	REPUESOS PARA MOTOSES SIV NOVEL VAREC
QID-4578-91	REACTIVOS Y ACCESORIOS PARA LABORATORIO (SIN DCH)
QID-4579-91	REACTIVOS PARA EQUIPOS DE CROMATOGRAFIA PERKIN ELMER
QID-4580-91	MAQUINAS DE HACER HIELO (SIN DCH)
QID-4581-91	BOINAS DE GOMA (SIN DCH)
QID-4582-91	ACCESORIOS ELÉCTRICOS (SIN DCH)
QID-4583-91	DETECTOR DE PLOMO EN AIRE (SIN DCH)
QID-4584-91	LINTAS Y FOCOS (SIN DCH)
QID-4585-91	SELLOS PARA CARTUCHOS DE CO2 (SIN DCH)
QID-4586-91	MASCARA PROTECTORA FACIAL (SIN DCH)
QID-4587-91	ESTACIONES Y GRAFICOS PARA RELOJ DE TEX - NEWMAN
QID-4588-91	PROTECTOR DE OJOS (SIN DCH)
QID-4589-91	CINTURON DE SEGURIDAD (SIN DCH)
QID-4590-91	FILTROS O CARTUCHOS PARA MASCARAS (SIN DCH)
QID-4591-91	ANALISIS PARA GAS MADURAS (SIN DCH)
QID-4592-91	ACCESORIOS PARA EQUIPOS DE CROMATOGRAFIA PERKIN ELMER
QID-4593-91	MAQUINAS DE HACER HIELO (SIN DCH)
QID-4594-91	BOINAS DE GOMA (SIN DCH)

PRESENTACION PROPUESTAS: 15 de noviembre de 1991, hasta las 14:30

SEGUNDA CONVOCATORIA

QID-3111-91	BATERIAS ANTE (SIN DCH)
QID-4893-91	REPUESOS INTEGRADOS COMPUTADOR DE CROMATOGRAFIA LCI-100 (SIN DCH)

PRESENTACION PROPUESTAS: 5 de noviembre de 1991, hasta las 14:30

TERCERA CONVOCATORIA

QID-3007-91	ARRANCADOR DIFERIDO
QID-4037-91	REPUESTOS BOMBAS WORTHINGTON

PRESENTACION PROPUESTAS: 31 de octubre de 1991, hasta las 14:30

Los interesados deben estar inscritos en la Dirección General de Industrialización y Transporte, en la ciudad de La Paz, en los siguientes términos: 1. Inscripción: \$us 500.- 2. Bases de la licitación: \$us 50.- 3. Bases de la licitación: \$us 50.- 4. Bases de la licitación: \$us 50.- 5. Bases de la licitación: \$us 50.- 6. Bases de la licitación: \$us 50.- 7. Bases de la licitación: \$us 50.- 8. Bases de la licitación: \$us 50.- 9. Bases de la licitación: \$us 50.- 10. Bases de la licitación: \$us 50.- 11. Bases de la licitación: \$us 50.- 12. Bases de la licitación: \$us 50.- 13. Bases de la licitación: \$us 50.- 14. Bases de la licitación: \$us 50.- 15. Bases de la licitación: \$us 50.- 16. Bases de la licitación: \$us 50.- 17. Bases de la licitación: \$us 50.- 18. Bases de la licitación: \$us 50.- 19. Bases de la licitación: \$us 50.- 20. Bases de la licitación: \$us 50.- 21. Bases de la licitación: \$us 50.- 22. Bases de la licitación: \$us 50.- 23. Bases de la licitación: \$us 50.- 24. Bases de la licitación: \$us 50.- 25. Bases de la licitación: \$us 50.- 26. Bases de la licitación: \$us 50.- 27. Bases de la licitación: \$us 50.- 28. Bases de la licitación: \$us 50.- 29. Bases de la licitación: \$us 50.- 30. Bases de la licitación: \$us 50.- 31. Bases de la licitación: \$us 50.- 32. Bases de la licitación: \$us 50.- 33. Bases de la licitación: \$us 50.- 34. Bases de la licitación: \$us 50.- 35. Bases de la licitación: \$us 50.- 36. Bases de la licitación: \$us 50.- 37. Bases de la licitación: \$us 50.- 38. Bases de la licitación: \$us 50.- 39. Bases de la licitación: \$us 50.- 40. Bases de la licitación: \$us 50.- 41. Bases de la licitación: \$us 50.- 42. Bases de la licitación: \$us 50.- 43. Bases de la licitación: \$us 50.- 44. Bases de la licitación: \$us 50.- 45. Bases de la licitación: \$us 50.- 46. Bases de la licitación: \$us 50.- 47. Bases de la licitación: \$us 50.- 48. Bases de la licitación: \$us 50.- 49. Bases de la licitación: \$us 50.- 50. Bases de la licitación: \$us 50.- 51. Bases de la licitación: \$us 50.- 52. Bases de la licitación: \$us 50.- 53. Bases de la licitación: \$us 50.- 54. Bases de la licitación: \$us 50.- 55. Bases de la licitación: \$us 50.- 56. Bases de la licitación: \$us 50.- 57. Bases de la licitación: \$us 50.- 58. Bases de la licitación: \$us 50.- 59. Bases de la licitación: \$us 50.- 60. Bases de la licitación: \$us 50.- 61. Bases de la licitación: \$us 50.- 62. Bases de la licitación: \$us 50.- 63. Bases de la licitación: \$us 50.- 64. Bases de la licitación: \$us 50.- 65. Bases de la licitación: \$us 50.- 66. Bases de la licitación: \$us 50.- 67. Bases de la licitación: \$us 50.- 68. Bases de la licitación: \$us 50.- 69. Bases de la licitación: \$us 50.- 70. Bases de la licitación: \$us 50.- 71. Bases de la licitación: \$us 50.- 72. Bases de la licitación: \$us 50.- 73. Bases de la licitación: \$us 50.- 74. Bases de la licitación: \$us 50.- 75. Bases de la licitación: \$us 50.- 76. Bases de la licitación: \$us 50.- 77. Bases de la licitación: \$us 50.- 78. Bases de la licitación: \$us 50.- 79. Bases de la licitación: \$us 50.- 80. Bases de la licitación: \$us 50.- 81. Bases de la licitación: \$us 50.- 82. Bases de la licitación: \$us 50.- 83. Bases de la licitación: \$us 50.- 84. Bases de la licitación: \$us 50.- 85. Bases de la licitación: \$us 50.- 86. Bases de la licitación: \$us 50.- 87. Bases de la licitación: \$us 50.- 88. Bases de la licitación: \$us 50.- 89. Bases de la licitación: \$us 50.- 90. Bases de la licitación: \$us 50.- 91. Bases de la licitación: \$us 50.- 92. Bases de la licitación: \$us 50.- 93. Bases de la licitación: \$us 50.- 94. Bases de la licitación: \$us 50.- 95. Bases de la licitación: \$us 50.- 96. Bases de la licitación: \$us 50.- 97. Bases de la licitación: \$us 50.- 98. Bases de la licitación: \$us 50.- 99. Bases de la licitación: \$us 50.- 100. Bases de la licitación: \$us 50.- 101. Bases de la licitación: \$us 50.- 102. Bases de la licitación: \$us 50.- 103. Bases de la licitación: \$us 50.- 104. Bases de la licitación: \$us 50.- 105. Bases de la licitación: \$us 50.- 106. Bases de la licitación: \$us 50.- 107. Bases de la licitación: \$us 50.- 108. Bases de la licitación: \$us 50.- 109. Bases de la licitación: \$us 50.- 110. Bases de la licitación: \$us 50.- 111. Bases de la licitación: \$us 50.- 112. Bases de la licitación: \$us 50.- 113. Bases de la licitación: \$us 50.- 114. Bases de la licitación: \$us 50.- 115. Bases de la licitación: \$us 50.- 116. Bases de la licitación: \$us 50.- 117. Bases de la licitación: \$us 50.- 118. Bases de la licitación: \$us 50.- 119. Bases de la licitación: \$us 50.- 120. Bases de la licitación: \$us 50.- 121. Bases de la licitación: \$us 50.- 122. Bases de la licitación: \$us 50.- 123. Bases de la licitación: \$us 50.- 124. Bases de la licitación: \$us 50.- 125. Bases de la licitación: \$us 50.- 126. Bases de la licitación: \$us 50.- 127. Bases de la licitación: \$us 50.- 128. Bases de la licitación: \$us 50.- 129. Bases de la licitación: \$us 50.- 130. Bases de la licitación: \$us 50.- 131. Bases de la licitación: \$us 50.- 132. Bases de la licitación: \$us 50.- 133. Bases de la licitación: \$us 50.- 134. Bases de la licitación: \$us 50.- 135. Bases de la licitación: \$us 50.- 136. Bases de la licitación: \$us 50.- 137. Bases de la licitación: \$us 50.- 138. Bases de la licitación: \$us 50.- 139. Bases de la licitación: \$us 50.- 140. Bases de la licitación: \$us 50.- 141. Bases de la licitación: \$us 50.- 142. Bases de la licitación: \$us 50.- 143. Bases de la licitación: \$us 50.- 144. Bases de la licitación: \$us 50.- 145. Bases de la licitación: \$us 50.- 146. Bases de la licitación: \$us 50.- 147. Bases de la licitación: \$us 50.- 148. Bases de la licitación: \$us 50.- 149. Bases de la licitación: \$us 50.- 150. Bases de la licitación: \$us 50.- 151. Bases de la licitación: \$us 50.- 152. Bases de la licitación: \$us 50.- 153. Bases de la licitación: \$us 50.- 154. Bases de la licitación: \$us 50.- 155. Bases de la licitación: \$us 50.- 156. Bases de la licitación: \$us 50.- 157. Bases de la licitación: \$us 50.- 158. Bases de la licitación: \$us 50.- 159. Bases de la licitación: \$us 50.- 160. Bases de la licitación: \$us 50.- 161. Bases de la licitación: \$us 50.- 162. Bases de la licitación: \$us 50.- 163. Bases de la licitación: \$us 50.- 164. Bases de la licitación: \$us 50.- 165. Bases de la licitación: \$us 50.- 166. Bases de la licitación: \$us 50.- 167. Bases de la licitación: \$us 50.- 168. Bases de la licitación: \$us 50.- 169. Bases de la licitación: \$us 50.- 170. Bases de la licitación: \$us 50.- 171. Bases de la licitación: \$us 50.- 172. Bases de la licitación: \$us 50.- 173. Bases de la licitación: \$us 50.- 174. Bases de la licitación: \$us 50.- 175. Bases de la licitación: \$us 50.- 176. Bases de la licitación: \$us 50.- 177. Bases de la licitación: \$us 50.- 178. Bases de la licitación: \$us 50.- 179. Bases de la licitación: \$us 50.- 180. Bases de la licitación: \$us 50.- 181. Bases de la licitación: \$us 50.- 182. Bases de la licitación: \$us 50.- 183. Bases de la licitación: \$us 50.- 184. Bases de la licitación: \$us 50.- 185. Bases de la licitación: \$us 50.- 186. Bases de la licitación: \$us 50.- 187. Bases de la licitación: \$us 50.- 188. Bases de la licitación: \$us 50.- 189. Bases de la licitación: \$us 50.- 190. Bases de la licitación: \$us 50.- 191. Bases de la licitación: \$us 50.- 192. Bases de la licitación: \$us 50.- 193. Bases de la licitación: \$us 50.- 194. Bases de la licitación: \$us 50.- 195. Bases de la licitación: \$us 50.- 196. Bases de la licitación: \$us 50.- 197. Bases de la licitación: \$us 50.- 198. Bases de la licitación: \$us 50.- 199. Bases de la licitación: \$us 50.- 200. Bases de la licitación: \$us 50.- 201. Bases de la licitación: \$us 50.- 202. Bases de la licitación: \$us 50.- 203. Bases de la licitación: \$us 50.- 204. Bases de la licitación: \$us 50.- 205. Bases de la licitación: \$us 50.- 206. Bases de la licitación: \$us 50.- 207. Bases de la licitación: \$us 50.- 208. Bases de la licitación: \$us 50.- 209. Bases de la licitación: \$us 50.- 210. Bases de la licitación: \$us 50.- 211. Bases de la licitación: \$us 50.- 212. Bases de la licitación: \$us 50.- 213. Bases de la licitación: \$us 50.- 214. Bases de la licitación: \$us 50.- 215. Bases de la licitación: \$us 50.- 216. Bases de la licitación: \$us 50.- 217. Bases de la licitación: \$us 50.- 218. Bases de la licitación: \$us 50.- 219. Bases de la licitación: \$us 50.- 220. Bases de la licitación: \$us 50.- 221. Bases de la licitación: \$us 50.- 222. Bases de la licitación: \$us 50.- 223. Bases de la licitación: \$us 50.- 224. Bases de la licitación: \$us 50.- 225. Bases de la licitación: \$us 50.- 226. Bases de la licitación: \$us 50.- 227. Bases de la licitación: \$us 50.- 228. Bases de la licitación: \$us 50.- 229. Bases de la licitación: \$us 50.- 230. Bases de la licitación: \$us 50.- 231. Bases de la licitación: \$us 50.- 232. Bases de la licitación: \$us 50.- 233. Bases de la licitación: \$us 50.- 234. Bases de la licitación: \$us 50.- 235. Bases de la licitación: \$us 50.- 236. Bases de la licitación: \$us 50.- 237. Bases de la licitación: \$us 50.- 238. Bases de la licitación: \$us 50.- 239. Bases de la licitación: \$us 50.- 240. Bases de la licitación: \$us 50.- 241. Bases de la licitación: \$us 50.- 242. Bases de la licitación: \$us 50.- 243. Bases de la licitación: \$us 50.- 244. Bases de la licitación: \$us 50.- 245. Bases de la licitación: \$us 50.- 246. Bases de la licitación: \$us 50.- 247. Bases de la licitación: \$us 50.- 248. Bases de la licitación: \$us 50.- 249. Bases de la licitación: \$us 50.- 250. Bases de la licitación: \$us 50.- 251. Bases de la licitación: \$us 50.- 252. Bases de la licitación: \$us 50.- 253. Bases de la licitación: \$us 50.- 254. Bases de la licitación: \$us 50.- 255. Bases de la licitación: \$us 50.- 256. Bases de la licitación: \$us 50.- 257. Bases de la licitación: \$us 50.- 258. Bases de la licitación: \$us 50.- 259. Bases de la licitación: \$us 50.- 260. Bases de la licitación: \$us 50.- 261. Bases de la licitación: \$us 50.- 262. Bases de la licitación: \$us 50.- 263. Bases de la licitación: \$us 50.- 264. Bases de la licitación: \$us 50.- 265. Bases de la licitación: \$us 50.- 266. Bases de la licitación: \$us 50.- 267. Bases de la licitación: \$us 50.- 268. Bases de la licitación: \$us 50.- 269. Bases de la licitación: \$us 50.- 270. Bases de la licitación: \$us 50.- 271. Bases de la licitación: \$us 50.- 272. Bases de la licitación: \$us 50.- 273. Bases de la licitación: \$us 50.- 274. Bases de la licitación: \$us 50.- 275. Bases de la licitación: \$us 50.- 276. Bases de la licitación: \$us 50.- 277. Bases de la licitación: \$us 50.- 278. Bases de la licitación: \$us 50.- 279. Bases de la licitación: \$us 50.- 280. Bases de la licitación: \$us 50.- 281. Bases de la licitación: \$us 50.- 282. Bases de la licitación: \$us 50.- 283. Bases de la licitación: \$us 50.- 284. Bases de la licitación: \$us 50.- 285. Bases de la licitación: \$us 50.- 286. Bases de la licitación: \$us 50.- 287. Bases de la licitación: \$us 50.- 288. Bases de la licitación: \$us 50.- 289. Bases de la licitación: \$us 50.- 290. Bases de la licitación: \$us 50.- 291. Bases de la licitación: \$us 50.- 292. Bases de la licitación: \$us 50.- 293. Bases de la licitación: \$us 50.- 294. Bases de la licitación: \$us 50.- 295. Bases de la licitación: \$us 50.- 296. Bases de la licitación: \$us 50.- 297. Bases de la licitación: \$us 50.- 298. Bases de la licitación: \$us 50.- 299. Bases de la licitación: \$us 50.- 300. Bases de la licitación: \$us 50.- 301. Bases de la licitación: \$us 50.-

Chabamba

Se adjudicada provisión de equipo para aseo urbano

CHABAMBA, 11 (PRESENCIA). El Consejo Directivo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), mediante Resolución N° CD 23/91, adjudicó la adquisición de equipo para aseo urbano de esta ciudad que será suministrado por la Corporación Regional de Desarrollo Regional de Cochabamba (CORDECO).

El directorio de CORDECO, Federico Flores, informó que la determinación fue adoptada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) sobre las propuestas de licitación N° 303/469-BID, según las recomendaciones de la información, en monto de la adjudicación de \$us. 1.308.822,75 que serán distribuidos a las empresas que presentaron sus propuestas y que serán beneficiadas por los equipos requeridos para proveer los siguientes servicios:

Trota Boliviana, con dos tractores topadoras con orugas marca Komatsu/D65E9, por \$us. 225.832; Bolivian Tractor Ltda., con un cargador frontal sobre ruedas Fiat Allis/FR 120, por \$us. 59.685,75; CAHSA, con cuatro camiones sistema Roll-on para contenedores VW 14-140, por \$us. 180.653,52; 30 contenedores de residuos sólidos compactos de 9-10 m³ Randen, por \$us. 125.207,70; y 16 camiones recolectores con volqueta lateral 9-10 m³ Volkswagen 14-140, por \$us. 654.180,16; Kalopa, con 2 camiones doble cabina, doble tracción 4x4, Mitsubishi K32 TJUNSR, por \$us. 37.000; Combi Ltda., tres motocicletas 125 cc. Honda/XL 125 SD, por \$us. 8.227,62; y Matroq S.A., un grupo generador de 10 Kw ALGESA, por \$us. 9.036.

La adjudicación es considerada de "suma importancia" debido a la reducción cantidad de equipo para el aseo urbano con que se cuenta, mientras cada día aumenta la basura, residuos y desechos sólidos que requieren de tratamiento especial.

Se presentó caso alguno de cólera en el departamento

CHABAMBA, 11 (PRESENCIA). La Unidad Sanitaria de esta ciudad, en este departamento no se ha presentado caso de cólera hasta la fecha, aunque la bacteria que causa esta enfermedad se desmenuzó versiones en sentido de que se han sido tratadas después de presentar síntomas. "Muchas personas que presentaban la enfermedad han sido tratadas porque en esta época de lluvias cada día crece la sospecha", afirmó el jefe de la Unidad Sanitaria, Jorge Flores Ramírez.

Según los análisis de laboratorio han dado resultados negativos, motivo por el que se descartó la aparición de esta enfermedad en la ciudad.

La preocupación de la Unidad Sanitaria dispuso un nuevo protocolo de vigilancia epidemiológica que tiene como propósito de identificar el "foco" que permita

aislar al mal e impedir que se propague en epidemia con las consecuencias que ello significa.

De acuerdo a la información, nuevos "casos de Muir" han sido colocados en otros colectores del sistema de alcantarillado de la ciudad con el propósito de recoger muestras y establecer el necesario seguimiento que permita adoptar medidas a tiempo.

Hoy, como es costumbre, se reunió el Comité Interinstitucional de Lucha Contra el Narcotráfico con el propósito de recibir información de las distintas comisiones sobre el trabajo que realizan en el campo de la prevención, la educación, actividades hospitalarias, de control y otras.

El representante de Epidemiología, Teddy Peráldez, ratificó la versión de Flores Ramírez en sentido de que en esta ciudad no se tiene paciente alguno con cólera, no obstante que el Vibrión circular en las alcantarillas tal como se ha establecido.

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS

FANIO VARGAS NAVIA

NO PUEDE TRANSFERIR LOS SIGUIENTES BIENES INMUEBLES ADQUIRIDOS PREVENTIVAMENTE EN JUERGENS REALES

1. Lote de terreno 15.527	9.000 m ²	Período 01/03/91
2. Lote de terreno 15.528	12.000 m ²	Período 01/03/91
3. Lote de terreno 15.529	25.000 m ²	Período 01/03/91

Personas incluidas en la presente lista, se les comunica que se han iniciado las acciones judiciales y judiciales respectivas. Referencias a los teléfonos 357492 y 358826



UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD



CIUDADANO INSCRÍBETE, VOTA PARA FORTALECER LA DEMOCRACIA



Gral. Juan Ayoroa Ayoroa

Oruro

Reunión bidepartamental para analizar situación de la minería

ORURO, 10 (PRESENCIA). Los comités cívicos de Oruro y Potosí programan la realización de una reunión bidepartamental con dirigentes de las centrales obreras y las universidades de los homólogos distritos, para analizar el futuro de la minería y metalurgia. La reunión fue calificada como histórica porque servirá para definir la posición que asuman las instituciones, para defender los recursos naturales no renovables.

La información fue proporcionada por el presidente del Comité Cívico de Oruro, Daniel Solís Flores, quien señaló que la reunión se realizará en Potosí, con anterioridad al seminario sobre "Minería y privatización", que auspicia la Cámara de Senadores y la entidad supracitada.

En esta reunión bidepartamental se adoptarán definiciones concretas que serán planteadas al Ministerio de Minería y Metalurgia en el seminario, porque allí se deben aprobar resoluciones que garanticen el futuro de la actividad minera y metalúrgica en el país.

"Oruro y Potosí, son los distritos que por excelencia producen los mayores ingresos para el Tesoro General de la Nación, pero lamentablemente el gobierno quiere desmenuzar esta situación, postergando las aspiraciones de ambos pueblos, por intereses particulares y políticos", dijo Solís Flores.

Explicó que las autoridades de gobierno en el campo de la minería, deben hacer conocer a la brevedad posible, su posición sobre el caso del polimetálico boliviano, Karachipampa y La Paila, además de las otras empresas mineras que habrían sido seleccionadas para que ingresen al sistema de riesgo compartido.

Este informe y posición final del Ministerio de Minería, nos permitirá establecer la posición gubernamental y cuáles las condiciones e intereses que se manejan para garantizar el futuro de nuestras regiones y sobre todo preservar la explotación de nuestros recursos naturales no renovables, acotó.

Elecciones municipales

Candidatos podrían ser inhabilitados

ORURO, 10 (PRESENCIA). Cuatro candidatos que postulan para ser reelegidos en el Concejo Municipal, podrían ser inhabilitados al no haber presentado su renuncia dentro el plazo que prevé la Ley Electoral, en el artículo 125 del Capítulo XXI.

El capítulo de referencia hace conocer la inhabilitación de candidatos a concejales municipales y agremiados

canonales, que no podrán ser elegidos, si no renuncian y cesan en sus funciones por los menos sesenta días antes de la elección.

El caso de los concejales que está en análisis se refiere a los candidatos de Unidad Cívica Solidaridad, Abel Ramos Salguero y del gobierno Actualizado, Patricio, María Cortés Garmacha, Víctor Bustillo Toro y Amílcar Deltrán.

Beni

Buscan estrategia para combatir la malaria

TRIGO HARINA DE TRIGO

Trigo y harina integral venden productores. Informes: 326211 Dom. 369579 Oficina.

MIRAFLORES, 9 (PRESENCIA). Las autoridades encargadas de combatir la malaria, en esta región fronteriza, se reunieron en Quimsur para buscar nuevas estrategias para prevenir diferentes enfermedades epidemiológicas de esta región.

En la reunión participaron representantes del Servicio Nacional de Erradicación de la Malaria (SENEM) y de su similar del Brasil y se estableció qué tipo de reunión se realizará cada 90 días.

AVISO PERMANENTE DEUDORES MOROSOS

BARRIENTOS CABRERA ROBERTO

La persona señalada debe comunicarse al teléfono 328733 sin perjuicio de proseguir con las acciones legales pertinentes.

FEDERACION DEPARTAMENTAL DEL MAGISTERIO JUBILADO DE CHUQUISACA

PRONUNCIAMIENTO

La Federación Departamental de Maestros Jubilados de Chuquisaca, manifiesta su apoyo solidario a la Confederación Nacional del Magisterio Jubilado, frente a la actitud disociadora y disfuncional del Directorio del Magisterio Jubilado de La Paz, que por intereses sectarios pone en riesgo la unidad de nuestro sector, que, hoy más que nunca, debe permanecer alerta frente a los graves problemas que acechan a los viejos servidores de la educación boliviana.

Sucre, 11 de octubre de 1991

Por la Directiva

Prof. Marcela de Baldivieso
Stia. de Gobierno

Prof. Saúl Ruiz O.
Stia. de Relaciones

REQUERIMIENTO DE CONSULTORES

Proyecto financiado por Organismo Internacional, requiere los servicios profesionales en los siguientes campos de consultoría:

INGENIERO SANITARIO

o Hidráulico con experiencia mínima de 5 años en formulación, evaluación, ejecución y seguimiento de proyectos de preinversión e inversión en el área de Saneamiento Básico, con conocimientos en el manejo de sistemas computarizados.

ECONOMISTA

o Analista Financiero con experiencia mínima de 5 años en el área de Análisis Económico - Social de Proyectos, con conocimientos en el manejo de sistemas computarizados.

ADMINISTRADOR DE EMPRESAS

Con experiencia en administración de proyectos de cooperación internacional y amplio conocimiento en el manejo de software comercial y sistemas en general.

Los interesados deberán enviar su Curriculum Vitae resumido en 3 páginas, presentación salarial más una fotografía reciente a la Casilla 12468 La Paz, hasta el 18 de octubre de 1991.

La Paz

Con niñas de 7 años

Profesor rural confesó haber cometido abusos sexuales

El profesor rural Carpio Dehesa, confesó haber cometido abusos con una niña de 6 años de edad, que juraba el primero básico en la escuela de la comunidad Puritá, en Paila, Provincia Murillo.

Según informaron autoridades de la Prefectura del Departamento y el ejecutivo de la organización "Infantlandia", el hecho impidió se cometió el viernes 4 de octubre.

El domingo 6, los padres de la niña denunciaron el caso al subprefecto de la provincia Emilio Velásquez, quien casualmente recorría la comunidad. Dehesa fue detenido por sospecha de "violación" y luego el lunes fue trasladado a la sede de gobierno donde se empezó a levantar las diligencias de policía judicial.

El autor, en principio negó el hecho, empero ante las evidencias admitió haber cometido el abuso sexual contra la menor.

El director de la organización "Infantlandia", José Antonio Rojas, ante el llamado de una emisora local que difundió el caso, se constituyó de inmediato en parte civil y se hizo cargo de la hospitalización y curación de la menor.

Esa organización fue creada en 1978 para cuidar y defender los Derechos de Niño, defender el medio ambiente y la ecología. Su director José Antonio Rojas

informó que el lunes 6 de octubre la menor de 6 años fue internada en el Hospital San Gabriel, donde recibe atención.

Por otra parte, la Prefectura del Departamento, la Dirección de Criminalística, la Fiscalía del Distrito y la Dirección Tutelar del Menor han iniciado una exhaustiva investigación sobre los antecedentes del profesor Carpio Dehesa.

MÁS DE 10 VIOLACIONES

Las primeras investigaciones establecieron que el profesor rural violó a más de 10 niñas, menores de 7 años en la misma comunidad Puritá.

El autor de esos hechos inmorales fue calificado de "sádico" y en su poder se encontraron 27 fotografías de niñas "desnudas" y con quienes cometió los abusos sexuales.

Rojas afirmó que Dehesa fotografiaba a las niñas con una cámara polaroid antes de abusarlas.

En la comunidad Puritá se estableció que hasta la fecha 10 niñas fueron víctimas de la perversión sexual del profesor rural, remarcó el director de "Infantlandia".

Anticipó que las investigaciones se remontarán a las actividades pasadas de Dehesa, comenzando por sus estudios en la normal, sus servicios como profesor rural en otras provincias y otros tramos de su vida.

Bolivia recibirá premio Internacional de artesanía



El programa "Lurawisa" que, con el apoyo de la Corporación de Desarrollo de La Paz, realiza trabajos nativos de artesanía, ganó el premio internacional "America Award".

El premio es concedido anualmente por la Trade Leaders Club o Club Líderes de Comercio, con sede en Madrid, España y la Editorial Office.

El más importante trofeo al comercio internacional será entregado a Bolivia a través del programa "Lurawisa", el 25 de octubre en un acto que se realizará en San Juan de Puerto Rico.

Las autoridades de la Corporación de Desarrollo de La Paz, anunciaron que al acto de entrega del premio internacional asistirá una delegación de la institución.

El programa "Lurawisa" es la cuarta organización que recibe la distinción "America Award", instituida en 1979.

El trofeo internacional fue creado para distinguir y estimular a las empresas de los países americanos o de otros continentes, que anualmente destacan por la calidad, prestigio y buen servicio en su producción artesanal.

Bolivia participó en la última exposición con trabajos textiles diversificados. El stand exhibió tejidos nativos de la región del altiplano.

Los organizadores de la feria opinaron que, a pesar del tiempo, los tejidos nacionales no han perdido las características ancestrales.

CORDEPAZ, con el objetivo de mantener la tradición del tejido en Bolivia, a través de su Gerencia de Desarrollo Social organiza en forma periódica cursos de capacitación en confección de mantas, formando mano de obra calificada en el bordado, el tejido de lana de alpaca, llama, oveja y el pintado de motivos aymaras.

Los ejecutivos de la Corporación de Desarrollo de La Paz, señalaron que el premio "America

Award" es el reconocimiento a la labor decidida de humildes mujeres integradas al programa "Lurawisa" que en castellano significa "lo que nosotros hacemos".

Jorge Burgos
"No habrá más blanca en la"

El alcalde Jorge Burgos anunció su intención de no haber "mas blanca" en la

Además que los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

Además, los "y" diversos "mas" y "funcionarios" más

La Prefectura entregó bicicletas a autoridades provinciales

En acto

especial

cumplido

en el Salón

de Honor de la

Prefectura del

Departamento,

la primera

autoridad

política de

La Paz, Fernán-

do Cajías, ante

el ingreso

de un lote

de 75 bici-

cletas a los

subprefectos

y corregidores

nacionales de las

19 provincias.

El lote de

bicicletas fue

donado a la

Prefectura

por la Alcaldía

Municipal de

Toshima, gracias

a la gestión

realizada por

el embajador

de Bolivia

en Japón, el

ministro de la



donación asciende a 21.000 bolivianos. Al hacer entrega de las bicicletas a las autoridades del gobierno local, el prefecto Cajías destacó la importancia de la donación.

Dijo que las 75 bicicletas se constituirán en una de las más importantes donaciones recibidas por la Prefectura, en razón de que cada una representa un medio de transporte barato, el cual permitirá llegar a

Para servicios básicos

Mutual "La Primera" otorga créditos a diez años plazo

"Si bien todos conocemos las consecuencias negativas que ocasiona la falta de servicios básicos como son el agua potable y alcantarillado, son pocas las instituciones que pueden coadyuvar a una labor de saneamiento urbano. Así La Primera realiza un aporte efectivo a la ciudad de La Paz concediendo préstamos a familias cuyas viviendas carecen de alcantarillado y/o agua potable".

afirmó el gerente general de dicha institución, Carlos de Grandchaut

hualras. Grandchaut explicó que dichos créditos tienen un plazo de diez años y con un interés anual de 12% y ello con el fin de apoyar a la salud de la población en la lucha contra la epidemia del cólera que afecta a zonas con escasas infraestructuras básicas.

Agregó que este aporte de La Primera, tiene una importante función social, por cuanto está dedicado a familias de bajos ingresos económicos y que puedan cubrir sin mayores dificultades.

Refirió que la experiencia de la institución durante 27 años, dedicada al rubro de la vivienda, con un buen conocimiento de un mercado

específico y una eficiente administración, hace que La Primera cumpla con un servicio efectivo a la población, como este préstamo que colabora en la campaña contra el cólera.

El gerente general aseguró que este ejemplo es digno de destacarse por cuanto aporta en forma efectiva a elevar el nivel de vida de la población paqueña.

Grandchaut considera que esta iniciativa es oportuna, porque llega justamente cuando la segunda arre-

multa del cólera está causando angustia a muchos hogares paqueños"

APOYO CONSTANTE
El gerente general señaló que La Primera, en forma constante y permanente apoya con financiamiento para que la ciudadanía pueda contar con el beneficio de un techo propio, no sólo en el sector central sino también en barrios alejados del centro donde la falta de vivienda resulta un verdadero problema.

AVISO PERMANENTE

DEUDORES MOROSOS

JUAN CARLOS VEIZAGA PEREZ

La persona señalada debe comunicarse a los teléfonos 357492 y 358826 sin perjuicio de proseguir con las acciones legales pertinentes.

A LA OPINION PUBLICA

Los bienes raíces constantes en 1 casa en Candón Ayllón 508; 1 casa en Av. Circunvalación sin de Achumani y 1 local comercial en Edificio Avenida 1495; local 3, no pueden ser enajenados parcial o totalmente en vista que no se ha definido el asunto sucesorio que está pendiente desde 1984 a la fecha por la daseñada ambición de Guillermo Hualguera Maceda en contra del copropietario que tiene mejores derechos y con títulos fehacientes.

Franklin Franco

INSTITUCION FINANCIERA INTERNACIONAL SOLICITA

GERENTE DE TESORERIA

REQUISITOS:

- Graduado Universitario Economista o carrera afín.
- Experiencia mínima de 5 años en el área, además de experiencia específica en Tesorería de bancos internacionales.
- Bilingüe (español-inglés)
- Edad de 27 a 35 años.

OFRECEMOS

- Remuneración atractiva
- Excelentes beneficios
- Buen ambiente de trabajo

Las personas interesadas favor enviar curriculum con fotografía reciente a la Casita de Correo N° 550 - La Paz, Bolivia.

SE REQUIERE:

GERENTE GENERAL

REQUISITOS: Experiencia en Comercio Exterior con preferencia en madera.
LUGAR DE TRABAJO: Yacuiba, Tarija.

Excelente remuneración y condiciones laborales, enviar Curriculum Vitae a la casilla 2376, La Paz, bajo el rótulo "Gerente General".

Para la entrega a los residentes de las provincias de La Paz y de los diferentes departamentos del interior de la República se efectuará una convocatoria especial a comunicarse oportunamente.

La Paz, octubre 11 de 1991

El Ministro de Defensa y Presidente del Comité Nacional de Defensa Civil



**América-Olimpia
en final
de la copa
interamericana**

(Página 3)



▽ **Maradona se va
a Estados
Unidos**

(Página 3)



▽ **Primera "A"
Litoral-Alas y
Braun vs UCB**

(Página 4)

Elecciones en la Liga Profesional

CLUBES PACEÑOS APOYAN CANDIDATURA DE DIPS

**EL ARMADOR DE
BOLIVAR**
Carlos Ángel López,
para él es el en-
ganche de Bolívar

Los cuatro clubes ligeros de La Paz oficializaron en la semana su apoyo incondicional a la candidatura de Fernando Dips para presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El ex-presidente de Bolívar, Alfredo Pacheco a tiempo de recordar que "nosotros ya nos decidimos por Dips, el pasado martes", hizo conocer que ayer mantuvo una reunión con Martín Pelaez y Jorge Frías, principales dirigentes de The Strongest, en la que se confirmó que los cuatro clubes paceños votarán por Dips, en las elecciones de la liga, a cumplirse a fines de este mes.

"El único que faltaba confirmar su voto, era precisamente The Strongest. Se me hizo llegar una nota firmada por los señores Pelaez y Frías, oficializando el apoyo hacia nuestro dirigente", dijo a tiempo de explicar que Chaco Petrolero y Always Ready "ya definieron con anticipación sus votos hacia Dips".

Consultado sobre la posición del presidente del club Mario Mercado, en relación a la postulación de Dips, respondió que "evidentemente don Mario había empeñado el voto de Bolívar a Roca García. Pero, ésta es una resolución de directorio que ha sido tomada en una asamblea".

**Sudamericano
Juvenil de Golf
se inicia el 20**

Participan nueve países



**SANTA CRUZ Y
LA PAZ EN
LA FINAL DE
TORNEO HIPICO**

**"COLA BLANCA"**

El pequeño jinete Carlos Zurita de La Paz, ganador en la categoría infantiles, hace orgulloso su trofeo. Hoy concluye el nacional de hípica.



Barack tiene definido el equipo

El técnico peruano Moisés Barack definió ayer el equipo titular de Bolívar que enfrentará mañana a Wilstermann, en partido correspondiente a la quinta fecha del campeonato liguero de fútbol "Jorge Lonsdale Viqueza".

La respectiva de Carlos Fernando Borja y la ausencia de Carlos López, por lesión, serán las principales novedades de los "académicos" para el partido con Wilstermann, previsto para las 15:30 horas en el estadio "Félix Capriles".

Los celestes realizaron ayer una exigente sesión de fútbol, en el estadio "Luis Lastra", de la zona de Sopocachi.

Aunque Barack dijo que recién hoy definirá el plantel titular para el duelo de mañana, Bolívar podría formar con Carlos Leonel Trucco en el arco; Tito Montañón, Jorge Olaschewski, Marco Ferrufino y William Ballester en la defensa; Marco Sanjurjo, Vladimir Sorza, Carlos Borja y Daniel Hernández en el mediocampo; Eulalio Mora y Fernando Salinas en el ataque.

Barack dijo que "por lo que hizo Wilstermann ante The Strongest en La Paz, hay que tener mucho cuidado en Cochabamba. Estamos tomando todas las precauciones del caso, ya que se trata de un partido muy difícil, pero no imposible".

Bolívar, que se trasladará mañana a primera hora a Cochabamba, finalizará hoy su trabajo de preparación, con una práctica liviana de fútbol y juegos recreativos.



Jugadores de Bolívar que se alistan para enfrentar mañana a Wilstermann.

Independiente reanudó trabajo

SUCRE, 11 (PRESENCIA). Por Jochen Rojas R. En doble turno, con preparación física y una sesión de fútbol, Independiente Petrolero reanuda entrenamientos de cara a los encuentros seguidos que disputará frente a Blooming y Oriente Petrolero de Santa Cruz, ambos encuentros se disputarán el lunes 14 y el miércoles 16 respectivamente.

Carlos Vargas, director técnico, dirigió una sesión de fútbol de 120 minutos buscando dar mayor resistencia a los jugadores, la única baja que tiene el equipo "refinero" es la del centro delantero Juan Carlos Sánchez que tiene resentida la pierna derecha.

PUNTOS EN DISPUTA

La directiva de Independiente, en próximas horas, hará llegar al Consejo Superior de la Federación Boliviana de Fútbol su reclamo por la sanción de dos puntos que puso la Liga, esta apelación será entregada por Víctor Sánchez miembro de la mesa directiva de la Federación.

VOTO NO DEFINIDO

Independiente no tiene definido aún el voto para elegir al próximo presidente de la Liga Profesional de Fútbol, la última palabra se conoce-

rá este lunes luego de un amplio análisis que haga la mesa directiva, sin embargo, los directivos negaron una vez más el voto a Marcelo Roca por las últimas actitudes en contra de Independiente.

DEUDA

Independiente canceló a la Liga la deuda pendiente que tenía por derecho de inscripción y otros, suma que alcanzó a los 7.500 bolivianos, giro realizado por el Banco Nacional de Bolivia el pasado viernes 5.

Campaña

La campaña de recaudación de fondos, proyectada por el Comité Cívico y otras instituciones va realizándose con normalidad, así el Banco Nacional de Bolivia aportó 2.000 bolivianos, aporte de los trabajadores y de la institución; para las próximas horas, juntamente a la Unidad Operativa de Tránsito, se llevará a cabo la venta de rosetas, la misma que será vendida a cada motorizado que circula en esta capital, la mesa directiva de Independiente recibió un desembolso por parte de la Corporación de Desarrollo de Veintitrés mil bolivianos que sirvió para pagar algunas deudas con sus jugadores.

El "Tigre" se prepara para jugar con el CAR

The Strongest realizará prácticamente un ligero entrenamiento hoy antes de su compromiso de mañana frente a Always Ready, que será el cuarto en el torneo "Jorge Lonsdale" de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Anoche hubo un intercambio de opiniones entre los futbolistas y el directorio, en la sede de la institución. Se tocaron más asuntos financieros, pero no dejó de preocupar a ambas partes las deficiencias en el juego ofensivo que determinaron el empate 2 a 2 con Wilstermann, el pasado jueves.

El entrenador Luis Omar Campos espera contar a partir de hoy con el apoyo efectivo del ex-zaguero central Ricardo Fontana, que se incorporó como ayudante de campo.

El presidente de la institución Martín Pelaez, afirmó: "Tenemos confianza en Ricardo, porque su experiencia puede ayudar a estructurar planteamientos que permitan superar esas deficiencias".

Por su parte el presidente de la comisión de prensa Jorge Frías confirmó la realización de una jornada doble que comenzará con el partido entre Chaco-Orcobol y The Strongest-Always Ready.

Se anticipó que no habrá variantes en la formación del plantel, con relación al partido con Wilstermann. "Todos se encuentran en buenas condiciones para jugar ese partido" manifestó el entrenador Campos.

Para hoy está anunciada una visita de los miembros del nuevo directorio a Achumani.

Bolívar vendió terrenos de Irpavi

De acuerdo a resolución de Asamblea

El co-presidente del club Bolívar, Alfredo Pacheco, informó oficialmente que han sido vendidos los terrenos de Irpavi y "con esto" por primera vez en la historia del club "se tiene una economía totalmente saneada".

El dirigente dijo que con lo obtenido por la venta de dichas áreas, "Bolívar ha logrado cubrir todas sus deudas económicas con todas las instituciones bancarias, lo que significa que ahora Bolívar ya no le debe a nadie".

"Es más, este sábado cancelaremos a todos los integrantes del primer equipo, el sueldo correspondiente al mes de septiembre y prácticamente estaremos al día en nuestras obligaciones económicas", agregó.

Pacheco fue claro al afirmar que la venta de los terrenos de Irpavi ha sido un gran negocio para Bolívar.

"Hemos respetado lo que se resolvió en una Asamblea General de la institución", sostuvo Pacheco a tiempo de explicar que "esta venta ha significado otro de los grandes logros" del directorio que actualmente preside.

"En otras palabras, estamos muy felices y tranquilos, por la forma en que se están realizando las cosas dentro de la institución".

Recordó que la transferencia de varios jugadores de Bolívar a clubes del exterior "también nos significaron un gran alivio económico".

Pacheco afirmó que se pondrán en marcha varios proyectos y que tienen relación con el primer equipo profesional.

"Se había anunciado anteriormente la gira del plantel por la China. Nosotros únicamente estamos esperando el O.K. del empresario que nos hizo la propuesta para confirmar esta gira. Por otro lado, se tiene previsto también jugar algunos partidos amistuosos en los Estados Unidos. Ya hemos hecho los primeros contactos y esperamos que esto se confirme en los próximos días. Lo que queremos con todo esto, es lograr ingresos económicos importantes para la institución", manifestó.

El dirigente, además, se mostró satisfecho por la campaña que cumple el primer equipo, en el torneo liguero en actual disputa. "Tenemos motivos suficientes para estar felices", concluyó.

Se efectivizó primer aporte para ampliación del "Tahuichi"

SANTA CRUZ, 11 (Especial). Hoy se efectivizó el primer aporte económico para los trabajos de ampliación del estadio "Tahuichi" de Santa Cruz.

El titular de Obras Públicas, Fernando Menacho, primer aporte del Tesoro General de la Nación, que consistió en transferir esta obra importante para el Desarrollo Regional, asciende a la suma de 62.400 dólares.

Menacho dijo que el desembolso "será bien administrado" por los responsables de la ejecución del proyecto "Tahuichi" Aguilera, porque hay mucho que hacer.

Según se hizo conocer en la empresa constructora Aguilera la ejecución de obras, el trabajo de ampliación se hará semana a más tardar.



Un cortejo de fútbol en el estadio "Tahuichi" Aguilera, en Bolívarianos del 93.

Culmina hoy nacional de deportes ecuestres

Hoy se entregarán premios a los campeones

Las pruebas del campeonato nacional de deportes ecuestres llegarán hoy a su culminación en medio de un ambiente de expectativa por conocer a los ganadores del torneo que se realiza en las instalaciones del Colegio Militar de Ejército, zona de Irpavi.

Intervienen en el certamen clubes de Santa Cruz, Cochabamba y La Paz. Más de 100 jinetes y amazonas exhibieron notables condiciones en los últimos días en el marco del certamen que auspicia la Asociación de Deportes Ecuestres de La Paz.

REYNALDO CARDOSO
El presidente de la Federación Boliviana de Deportes Ecuestres elogió el buen comportamiento de

los deportistas: "El certamen se disputa con notable éxito, hemos visto que este deporte ha crecido en todo el país, especialmente en los distritos de Cochabamba, Santa Cruz y La Paz".

GONZALO PARAVICINI
El dirigente Gonzalo Paravicini, un hombre identificado con este deporte desde hace varios años, sostuvo: "El torneo se realiza con éxito. Hay nuevos deportistas que pueden constituirse en notables figuras en el futuro".

LORENA BURGEO
La amazona pacaña Lorena BURGEO que compete en categoría juvenil, dijo: "Estoy satisfecha por la realización de este torneo. Es

una ocasión para demostrar nuestras condiciones. El campeonato alcanzó éxito en todos los planos".

BUEN NIVEL
Los organizadores del certamen nacional dijeron que las pruebas alcanzaron buen nivel técnico. Manifestaron también que los jinetes de Santa Cruz y La Paz exhibieron notables condiciones para la práctica de esta disciplina.

ULTIMA JORNADA

Desde las 8:30 horas se efectuará la última jornada del certamen nacional de deportes ecuestres. Los deportistas, damas y varones, iniciarán ayer que están dispuestos a cerrar con broche de oro el torneo nacional.



Hoy culminará el certamen nacional de deportes ecuestres en las instalaciones del Colegio Militar, zona de Irpavi. En la fotografía el jinete Hernán Aguilera.



Los aficionados Pelaez efectuó una importante actuación en el certamen nacional de deportes ecuestres. Apoyó a sus hijos.

Santa Cruz y La Paz a un paso del título nacional

Los deportistas de Santa Cruz y La Paz se hallan a un paso de proclamarse ganadores del certamen nacional de deportes ecuestres, que culminará hoy en las instalaciones del pichero del Colegio Militar, zona de Irpavi. Durante la competencia exhibieron notables condiciones y se ubicaron en sitios de privilegio.

RESULTADOS
Doble recorrido juvenil "B": María Alejandra Garnica con "Pasional" de La Paz ocupó el primer lugar. Segundo: Juan Pablo Saavedra con "Jencheru" de La Paz. Juvenil "A": Primero: Daniel Hedoya con "Tahuichi" de La Paz. Segundo: Daniel Boserup con "Rebiera" de Santa Cruz. Saltos variados infantil "B": Carlos Zurita con "Cola Blanca" de La Paz. Segundo: Esteban Conchoti con "Pintado" de Santa Cruz.

Saltos variados mayores "A": Luis García Meza Cabrera con "Caradura". Segundo: Luis García Meza con "Tambo Nuevo" de La Paz. En la prueba denominada open se impuso David Achá con el caballo "Boy del 5" de La Paz. Segundo: Gonzalo Rodríguez con "Picochayo" de La Paz.

PAZ ZAMORA

El presidente constitucional de la República, Jaime Paz Zamora, asistirá hoy a la última jornada del certamen nacional de deportes ecuestres. También se anunció que estará en el acto de entrega de premios que se efectuará esta noche.

PROGRAMA PARA HOY

Las pruebas se realizarán hoy desde las 8:30 horas. Los deportistas participarán en saltos variados infantiles "B". Doble recorrido infantil "A" y mayores "A" y "B".



Los aficionados Pelaez efectuó una importante actuación en el certamen nacional de deportes ecuestres. Apoyó a sus hijos.

Marginal desde

En medio de un expectativa se realiza la última fecha del certamen nacional de deportes ecuestres.

Los ganadores del torneo nacional de deportes ecuestres, que culminará hoy en las instalaciones del Colegio Militar, zona de Irpavi, serán los jinetes de Santa Cruz y La Paz.

Los organizadores del certamen nacional dijeron que las pruebas alcanzaron buen nivel técnico. Manifestaron también que los jinetes de Santa Cruz y La Paz exhibieron notables condiciones para la práctica de esta disciplina.

Los jinetes y amazonas exhibieron notables condiciones y se ubicaron en sitios de privilegio.

El certamen nacional de deportes ecuestres, que culminará hoy en las instalaciones del Colegio Militar, zona de Irpavi, será el último de una serie de eventos que se efectuarán en la zona de Irpavi.

Los ganadores del torneo nacional de deportes ecuestres, que culminará hoy en las instalaciones del Colegio Militar, zona de Irpavi, serán los jinetes de Santa Cruz y La Paz.

Los organizadores del certamen nacional dijeron que las pruebas alcanzaron buen nivel técnico. Manifestaron también que los jinetes de Santa Cruz y La Paz exhibieron notables condiciones para la práctica de esta disciplina.

Los jinetes y amazonas exhibieron notables condiciones y se ubicaron en sitios de privilegio.

Los ganadores del torneo nacional de deportes ecuestres, que culminará hoy en las instalaciones del Colegio Militar, zona de Irpavi, serán los jinetes de Santa Cruz y La Paz.

puerta abierta

RESPONSABLE: Mario D. Rios Gastelú

La Paz, Bolivia, sábado 12 de octubre de 1991

Uruguayo gana premio de teatro

Montevideo, 11 oct (EFE).- El actor uruguayo Héctor Plaza Noblia fue distinguido, en forma postuma, con el premio de teatro "Tirso de Molina" por su obra "Tirso de Molina", que se estrenó el próximo 25 de octubre en Montevideo por desastrosos actores uruguayos, se informó hoy viernes.

El premio "Tirso de Molina" fue convocado desde 1963 por el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) para premiar a los autores dramáticos que escribieron obras en lengua castellana. El uruguayo Plaza Noblia, que había sido finalista en 1968, obtuvo el premio en su 77ª y 80ª edición, consistente en una suma de 300.000 dólares para el autor y 200.000 dólares para el montaje de la obra, informó a EFE, la directora de Cultura del ICI, María José Rubio del Val.

La compañía uruguayo "El Galpón", como parte de las celebraciones por su 42 aniversario, ha designado para la puesta en escena de la obra premiada, a los que participarán además, actores invitados especiales, como las figuras de otras compañías, entre ellas la Comedia Nacional y Teatro Circular.

Utilizando la técnica del "teatro dentro del teatro", Plaza Noblia elabora, no una crónica de los ribetes históricos, sino un texto en el cual se produce una suerte de distanciamiento que obliga de ser configurado como un texto. Se trata de teatro en su más pura expresión, destaca un portavoz del ICI.

Integración universitaria

Barcelona (España), 11 oct (EFE).- La Universidad Politécnica de Cataluña (UPC) será la primera europea que se integre como miembro de pleno derecho al Centro Interuniversitario para el Desarrollo (CINDA), organismo que promueve la colaboración entre las universidades de América Latina.

La incorporación de la UPC al CINDA, que se hará efectiva próximamente, tiene como objetivo facilitar la participación del organismo latinoamericano en los programas españoles de cooperación tecnológica y de movilidad estudiantil.

Los rectores de las universidades integrantes del CINDA y miembros de la UPC participaron hoy en Barcelona (noreste de España) en un seminario sobre "Cooperación con América Latina", después de haber celebrado la reunión anual de este organismo.

El CINDA, que se ha organizado como una red internacional que impulsa actividades de cooperación académica, tiene como objetivo fundamental vincular las universidades entre sí para abordar los principales problemas del desarrollo económico y social de América Latina.

Con su integración en el CINDA, la UPC se compromete a transferir por este organismo entre las administraciones educativas de España para "recorden las ayudas que se destinan a alumnos y estudiantes de estos países".

Jose Canut ante la prensa extranjera:

"Premio a Radio San Gabriel determinará que el mundo piense sobre existencia de pueblo aymara"

Madrid, 11 oct (EFE).- El reciente premio concedido a la Radio San Gabriel de Bolivia hará pensar al mundo sobre la existencia del pueblo aymara que lucha por una vida digna y en el que no se supera los 48 años de edad media, declaró hoy a EFE el director de la emisora, el español José Canut.

La Radio San Gabriel de Bolivia fue galardonada el jueves con el Primer Premio Iberoamericano "Bartolomé de las Casas" por su labor en defensa de los derechos y la identidad cultural de las comunidades indígenas del Altiplano.

Actualmente, trabajan en la emisora 82 aymaras, entre mujeres y hombres, que emiten dieciséis horas diarias centradas en explicar cuestiones educativas, sanitarias y en general todo lo relacionado con la mejora de vida.

"La mejor forma de ayudar a los aymaras", explicó Canut, "era integrarlos en la radio, porque pensé que si una mujer sabía manejar 120 hilos de un telar también podían utilizar un sencillo equipo de radio", a través de la cual también logran una mejora integral de su bienestar.

Los aymaras dispersos en Perú, con una población de unos

350.000 personas, Bolivia, con un 1.800.000, y Chile, con 40.000, siguen la radio porque "es la suya", explicó Canut, ya que está dirigida exclusivamente hacia ellos y respeta su cultura, tradiciones, y marcha histórica.

Otro de los servicios vitales es su programa de avisos, utilizado anualmente por más de 24.000 aymaras, a través del cual se suple la carencia de teléfono y curules.

Anualmente se canalizan más de 85.000 avisos y llegan alrededor de 7.000 cartas, si bien muchos de los mensajes son llevados personalmente por los aymaras, aunque deben cubrir en ocasiones grandes distancias.

Esta radio, según su director, se diferencia claramente de lo que entendemos por una emisora en países desarrollados, porque realmente "en este caso se cede la palabra al pueblo, es el pueblo el que más participa en la comunicación".

Recalca que la miseria de los aymaras no está reflejada fielmente, ya que, según datos oficiales, 192 niños de cada mil fallecen antes de cumplir los dos años, pero esta cantidad se eleva en realidad a 400 por mil.

Para Canut, el objetivo del V

Centenario del Descubrimiento de América es lograr la unidad latinoamericana, y no la construcción de monumentos porque mientras tanto se están muriendo centenares de indígenas y, agrega, que en la radio no se toca ese asunto porque los aymaras "viven el presente y deben afrontar problemas primarios, y el resto se olvida".

Canut, acompañado por una mujer aymara "si los medios económicos lo permiten", recibirá el próximo día 11 el premio "Bartolomé de las Casas", concedido por la Secretaría española para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, dotado con 50.000 dólares.

Muestra de Chagall en México

México DF, 11 oct (EFE).- Una de las retrospectivas más amplias de la obra del pintor ruso Marc Chagall (1887-1985), integrada por 310 trabajos, fue inaugurada hoy viernes en el "Centro Cultural Arte Contemporáneo" de la capital mexicana.

La exposición, que estará abierta hasta el 26 de enero de 1992, comprende una selección de 70 óleos sobre tela, 240 trabajos sobre papel, además de tapices y libros ilustrados.

También destaca el vestuario que Chagall diseñó para los integrantes del "Ballet Theatre de Nueva York" que se presentaron en el Palacio de Bellas Artes de Ciudad de México el 8 de septiembre de 1942.

En esta retrospectiva quedan cubiertas las disciplinas plásticas más importantes que abordó Chagall durante su carrera, aunque se ha dado especial relevancia al periodo previo a la Segunda Guerra Mundial, en particular, a los años que van de 1908 a 1922.

La exposición ha sido posible gracias al apoyo de Ida Chagall, hija del artista, y de su familia, así como a la colaboración y al préstamo de importantes colecciones que pertenecen a varios museos y galerías de diversos países.

Destaca la edición del primer catálogo en idioma español, con textos escritos especialmente por expertos en la obra de Chagall.

Algunas de las obras que se han montado en la retrospectiva son: "A Rusia, a los años y a los demás", "El poeta Mazin", "El acrobata", "El vendedor de ganado", "El sueño", "Resurrección", "Librería" y "El sueño de una noche de verano".

Marc Chagall nació el 7 de julio de 1887 en Vitebsk (Bielorrusia). Estudió en la escuela de arte de su pueblo y luego en San Petersburgo; también vivió en París donde conoció a Henri Matisse, Pablo Picasso y Amadeo Modigliani.

Debido a la persecución nazi, se radicó en Nueva York, e influyó por el cubismo y el constructivismo, condujo en su paleta lo naïf y lo expresionista.

Chagall falleció en Saint-Paul-de-Vence (Francia) el 28 de marzo de 1985, a los 98 años.

Centenario de la muerte del poeta Rimbaud

Concita interés en los medios culturales el concurso que auspicia la Alianza Francesa al recordar el centenario de la muerte del poeta Arthur Rimbaud.

El concurso de referencia consiste en ilustrar, mediante un poema, una obra pictórica que puede ser collage, dibujo o pintura misma, el verso del poeta francés: "On n'est pas sérieux quand on a dix-sept ans" ("Uno no es serio cuando tiene 17 años"). El concursante puede enviar su trabajo en español o francés hasta el 5 de noviembre próximo a las oficinas de Alianza Francesa, Fernando Guachalla o al servicio cultural de la Embajada de Francia, AV Hernando Siles y calle Ocho de Obreros.

Los premios consisten en Obras completas de Rimbaud, becas de Alianza Francesa y publicaciones en la prensa. Entre los homenajes también figura un programa especial que será transmitido por Radio Color FM 101 el viernes 9 de noviembre.

La imagen poética de Arthur Rimbaud en las letras universales, se inicia a sus 16 años de edad, pero se intermite cuando el poeta cumple los 20 años y se dedica a la vida aventurera motivando una cadena de escándalos que no llegaron a nublar la belleza de sus poemas.

La obra de Rimbaud fue una constante renovación para la poesía francesa donde hubo poetas de indiscutible talento creativo.



Libro en preparación. Yolanda Céspedes de Montenegro, que fuera una activa agregada cultural en Buenos Aires, donde actualmente reside, visitó Presencia para anunciar que acaba de concluir un libro de memorias sobre la vida del escritor y político Carlos Montenegro, su esposo.

Otra de las preocupaciones de doña Yolanda es el destino que ha tenido la biblioteca de su esposo compuesta de 3.000 volúmenes, que ella desde hace unos años a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, por considerar que es una empresa que Carlos Montenegro ayudó a crear. Sin embargo, hasta la fecha nadie le da razón sobre lo que pasó con unos libros que YPPF se comprometió a preservar adecuadamente. Se le ha dicho, sin confirmación, que estos se encuentran en Camiri.



La vicuña en Bolivia será tema de una conferencia

Dentro del ciclo sobre temas ecológicos que organiza el Instituto Goethe, el Instituto de Ecología, LIDEMA y PRODEMA, el próximo miércoles disertará Lilliana Villalba, experta en el tema, en víspera de que se iniciará a las 19 horas en el local del Instituto Goethe, Av 6 de Agosto N° 218. El tema ha sido denominado "La problemática de la vicuña en Bolivia".

Lilliana Villalba es licenciada en Biología por la Universidad Mayor de San Andrés. Obtuvo su maestría en manejo de fauna silvestre en la UNA de Costa Rica. También es integrante del grupo especializado en camélidos silvestres de la Unión Internacional para la conservación de la naturaleza, UICN. Ha ejecutado varios proyectos de investigación sobre ecología de la vicuña en la Reserva Nacional de Fauna de Ulla Ulla. Actualmente trabaja en el Instituto de Ecología de la UMSA en la coordinación del Proyecto

de Facultad Ambiental Global GEF.

En Bolivia la vicuña se encuentra distribuida a lo largo del altiplano y en las zonas altas andinas. Se estima que en nuestro país actualmente existen 12.000 a 15.000 vicuñas, de 1.000 animales estimados en 1969.

En el altiplano boliviano se ha identificado la presencia de vicuñas en 38 áreas, de las cuales cuatro son áreas protegidas que han sido declaradas, como tales, mediante Decreto Ley.

Se calificó de exitoso el programa de protección a la vicuña, no obstante de ser muy limitado el control sobre la caza de la vicuña a causa de la falta de personal y medios económicos. Después de esta conferencia, continuará el ciclo con la disertación de José Larín sobre el tema: "Experiencia de un modelo de desarrollo alternativo en el altiplano".



RIMBAUD, un poeta que en el corto tiempo que dedicó su talento a la poesía, cambió el rumbo de ese arte, en Francia. Al recordarse los 100 años de su fallecimiento se cumplen homenajes en todo el mundo. Alianza Francesa, en Bolivia, llama a un interesante concurso. El poeta es considerado gloria de las letras galas.

- Exposición de pinturas latinoamericanas y españolas
- Convocatoria a concurso de pintura



- Primera película dirigida por Liv Ullman
- La alimentación y la salud.



Arte y Cultura

CINEMATICA. Hoy, la Cinemateca Boliviana exhibe los videos que participaron del concurso Martín Cárdenas sobre Conservación y el Medio Ambiente. Dos funciones: 18:00 y 19:30 horas.

FERIA CULTURAL EN EL ALTO. Hoy, recordando los 400 años de la llegada de los españoles a América, La Caja de El Alto será sede de una feria cultural y de un primer taller experimental popular de expresión a partir de las 10:00. Organiza Siglo XXI de Cultura Popular.

BALLET DEL CUSCO. El Centro Cultural Qosqa del Perú ofrecerá danzas típicas en el teatro tesis, hoy a las 19:00.

"LA IMPRENTA PRODIGIOSA." Estreno mundial de la obra de teatro dirigida por Carlos Cordero, se presenta hasta el 16 de octubre en el Teatro Municipal, a partir de las 19:30.

"RETRATOS Y MARIPOSAS." De Agnes Ovando-Sans de Franck se presentarán en Espacio Portales (Edif. Alameda, PB), desde el lunes a las 19:00 hasta el 23 de noviembre.

CONCURSO DE EXPRESION ARTISTICA. Con el nombre del poeta Arthur Rimbaud, la Embajada de Francia está auspiciando un concurso para que los interesados ilustren a través de un poema, ensayo u obra pictórica y musical el verso de Rimbaud "Uno no es serio cuando tiene 17 años". Fecha límite de entrega, 8 de noviembre en la Alianza Francesa.

FERIA NACIONAL DE TURISMO. Del 14 al 16 de octubre se cumplirá la segunda feria de turismo en los salones Libertad, Illimani y Pérez de Hualqui del Hotel La Paz.

DIBUJOS Y PASTELES. De Ronald Martínez y esculturas de Erick Tito serán expuestas en galería EMUSA (Av. 16 de Julio 1607) desde el martes 15. Se inaugurará a las 19:00.

"LA SIEMPRE EMPIEZA EN COLA." Es un libro escrito por Gaby Vallejo de Bolívar a presentarse el miércoles 16 de octubre a las 19:00 en Espacio Portales.

PEÑA LATINOAMERICANA. Con el auspicio de Casa Argentina y el apoyo de las representaciones diplomáticas latinoamericanas, el 16 de octubre se realizará una peña de confraternidad en el Salón Dorado (Camacho 1277, piso 6), a las 20:30 horas. Reservas al Tel 551682.

FESTIVAL DE LA CANCION. Se llevará a cabo el sábado 19 de octubre, en el Centro Distrital Maximiliano Paredes. Tiene el auspicio de la Municipalidad de La Paz.

"LENGUAJE Y PENSAMIENTO." Libro de Jaime Zavaleta Meneses a presentarse el miércoles 23 de octubre a las 19:00 en Espacio Portales.

"INTIMISMO 4." Se llama la exposición de arte de Alberto Medina Mendieta que se presentará hasta el 25 en Espacio Portales (Edif. Alameda, PB).

ARTE ANDINO. Un seminario práctico sobre arte andino, dictado por Víctor Hugo Maceda, se realiza hasta el 28 de octubre en la Gran Fraternidad Universal (México 1790, 1er. piso).

JOVENES FOTOGRAFOS ESPAÑOLES. Muestra de fotografías en el Centro de exposiciones del ICI (Camacho 1484). Tiene el auspicio de la Embajada de España, la Cooperación Española, Casa de España y el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica.

Liv Ullman dirige su primer filme

Copenhague, oct (EFE). La actriz Liv Ullman, esposa del director de cine Ingmar Bergman, convirtió por un día a la Agencia EFE en Copenhague en una barbería de finales del siglo XIX.

Letreros alusivos al "barbero y peluquero H. Nicolaisen" fueron colocados junto a las ventanas desde EFE tiene sus oficinas como parte de la ambientación para el rodaje de una película histórica que dirige la actriz nortea.

Ullman, de 52 años, se sitúa por primera vez tras las cámaras para rodar "Solle", la historia de una niña criada en la Dinamarca de finales del siglo pasado, para lo que aprovechó zonas casi intactas del núcleo antiguo de Copenhague.

El rodaje se hizo hoy en dos de las calles más antiguas de la capital danesa, donde se conservan casas del siglo XVII que sobrevivieron al último gran incendio de Copenhague, y la directora de la película ambientó las fachadas para el rodaje.

La delegación de EFE, situada en los bajos de uno de los edificios, se convirtió por unas horas en el centro de trabajo del "peluquero Nicolaisen", que con la barba tradicional del género en la fachada amueblada, que "cura callos y uñas crecidas" y "realiza todas las tareas" de barbería.

Coches de caballos y caballeros de barba y chistera, desfilaron ante las cámaras de Liv Ullman frente a las ventanas de la agencia-barbería.

Encuentro de rock: "Con ganas de gritar"

Los grupos de rock nacionales, cuyos componentes no superan los 25 años de edad, estarán reunidos en un encuentro singular, mañana entre las 15:00 y 21:00, en el parque de La Florida.

Este encuentro que se ha denominado "con ganas de gritar", está organizado por el Centro de Promoción del Arte y la Cultura (CPAC) que dirige Huáscar J. Cajías y tiene la intención de "aportar al desarrollo de la identidad generacional" de los jóvenes rockeros.

Se ha confirmado la presencia de más de diez conjuntos, entre los que se cita a Dios Irre, Suave Desliz, AO, Extasis, Wappa, Opinión Pública, Marca Registrada, XXX, Ch-R, Turbia Transparencia, Rriteria, Shock y Sacros.

El evento cuenta con el respaldo organizativo de Sistemas Acústicos Sonos, y el auspicio de la Prefectura de La Paz, Derby, Cervecería Boliviana Nacional, red ATD de televisión, La Quinta de Última Hora, FM 97 y el Palacio de las Guitarras.

El ingreso al espectáculo es completamente libre.

vecina provisional de una no menos provisional paquería, llenada de bares y de un hotel ochocentista.

Liv Ullman, que empezó su carrera artística hace 30 años y se hizo famosa con quien fue su esposo, el director sueco Ingmar Bergman, lleva a la pantalla la novela "Solle" del danés Henri Nathansen, escrita en 1932, y que describe a una familia judía a caballo entre los dos siglos.



Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15.30, Tarda Hs. 19.00 y Noche 21.30 TERMINATOR 2 JUICIO FINAL y El mundo al instante

16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15.00 Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 OSITOS CAUDOSITOS (Inf., Anim. - May. 14 años)

6 DE AGOSTO
Tel. 362556
Matinée Hs. 15.45 Tarda Hs. 19.00 Noche Hs. 21.30 EL HALCON ESTA SUELTO

UNIVERSO
Tel. 342660
Matinée Hs. 15.30 Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15 UN BUEN POLICIA (May. de 14 años) y El mundo al instante.

MEXICO
Tel. 351205
Matinée Hs. 14.45 y Tarda doble Hs. 18.45 EL LEON DEL DESIERTO y LOS MATONES DEL NOROCCIDENTE

SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15.30 EN LA LINEA DEL DEBER Tarda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LA JAULA DE LA FURIA y Mundo al instante.

CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16.00 y Tarda Hs. 19.30 VIDEOS ECOLOGICOS BOLIVIANOS y el Mundo al instante

MURILLO
Tel. 352647
Matinée y Tarda doble CONAN EL DEFENSOR y EL GUERRERO ROJO

ROBY
Tel. 362135
Matinée doble Hs. 15.30 Tarda doble Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 LOS AVENTUREROS DEL TIEMPO y Mundo al instante.

MADRID
Tel. 307174
Matinée Hs. 15.30 METAMORFOSIS - LOCADENA DE NINJA y Tarda Hs. 19.45 METAMORFOSIS - LOCADENA DE NINJA - EL DEPREDADOR AMERICANO

IMPERIO
Tel. 340451
Matinée Hs. 15.30 Tarda Hs. 18.30 LA VERDADERA HISTORIA DE MUKEE LEE - LADY DRACULA LA MUJER VAMPIRO

CENTER
Tel. 324371
Matinée Hs. 15.30 y Tarda Hs. 18.30

VENGANZA DEL SHADLIN
EXTERMINADOR (May. 14 años)

PLAZA
Matinée Hs. 15.00 Tarda Hs. 18.00 y Noche Hs. 21.00 TITO DE GRACIA y MALTITAS

PLAZA
Matinée Hs. 15.00 Tarda Hs. 18.00 y Noche Hs. 21.00 YO TU Y MAMA Y EL

MARTES GRAN ESTRENO

6 de agosto

STALLONE

EL GANSTER "SNAPS" PROVOLOME TIENE HASTA EL MEDIODIA PARA CONVERTIRSE EN UN HOMBRE HONESTO

OSCAR

Producción de LESLIE BELZBERG, Dirección de JOHN LANDIS

PRESENCIA

Quinta Pared



Nuestros numerosos lectores, mediante llamadas telefónicas, cartas y sugerencias personales, nos han pedido que nuestra **GUIA AUDIOVISUAL**, que contiene informaciones, entrevistas, notas relacionadas con el mundo de la TV, Radio y Cine, vuelva...

OTRA VEZ

en

DOMINGO

PRESENCIA

UN ACTOR - UNA LEYENDA
MARCELO MASTROIANNIUNO DE LOS MEJORES DIRECTORES DEL CINE EUROPEO
ETTORE SCOLAJUNTOS EN UN MEMORABLE CICLO
(ESTRENO ABSOLUTO PARA BOLIVIA)

CANAL DOS

-EL CORAZON DE UN LEON 12-10-91

-AMOR A CINCO ESTRENO 19-10-91

-FERNANDA 26-10-91

-GIANLUCA EL GRANDE 2-11-91

-EL SUEÑO SECRETO 9-11-91

-SU VACACION 16-11-91

PIAZZA NAVONA

LOS SABADOS A HRS. 22:10

CINE CLASICO

HAITI

En la mira
de América y el Mundo



HAITI Perdió otra vez la brújula de la democracia

¿Qué pasará con HAITI?

DEMOCRACIA

vs.

DICTADURA

Un boliviano en la conflictiva HAITI

mañana en...

PRESENCIA
reportajes

al estilo de PRESENCIA

HISTORIETAS

al detalle que faltaba



Justo y franco



bugy bunny



anuncio



PRESENCIA

MUNDO Institucion



El ministro Rueda Peña acompañado de los ejecutivos de la Red ATB, Dieter Garafale y Roberto Ibatia.



El gerente general de la Red ATB, Dieter Garafale.

Asociación de Teledifusoras Bolivianas

Durante el cónclave ofrecido por los ejecutivos de la red nacional ATB, se presentó la programación preparada para los próximos meses. ATB transmite en La Paz por el canal 9, en Cochabamba por el 4, en Oruro por el 8, en Sucre por el 6, en Potosí por el 11, en Santa Cruz por el 9 y en Trinidad por el 4.

El alcance de cobertura en horas de programación es de cinco millones de televidentes, informó el gerente general de la Red ATB, Dieter Garafale. En el acto de presentación participaron los ministros de Informaciones, María Rueda Peña, y de Gobernación, Mario Rueda Peña, y las gerentes de publicidad y clientes de la red ATB.

Homenaje de Rotarias a la mujer boliviana

La Rueda Femenina del Rotary Club Miraflores, realizó un acto de homenaje a la mujer boliviana, que se desarrolló en el Salón Editorial del Hotel La Paz. Las fondos que recaudaron fueron donados a beneficio del Centro de Salud Señor de Mayo, de la Villa 10, de Mayo de la ciudad de El Alto.

Durante el acto se entregó la Medalla "Jean Thompson libre" a la esposa del gobernador del Distrito 4690, Elena de Antelo y a otras señoras de diferentes distritos del país, como a Hortensia L. de Aramayo, agente de PRESENCIA en la ciudad de Camargo desde hace 20 años. La entrega de las medallas estuvo a cargo de la presidenta de la Rueda Femenina, Carmen Burgo, organizadora de este evento. Asistió también la presidenta de la Rueda Femenina, Gloria de Terrazas, secretaria y Lillian Villalaz, tesorera.



Grupo de premiadas con la medalla "Jean Thompson libre".

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 372340-44.
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACIONAL, Tel. 353510-352510.
BUSCAMOVIL, Central Maestra, Tel. 700644.
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
M. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ, Tel. 372333.
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 372333.
RETE DE EMERGENCIA, Tel. 372666 y 372336.
TASA Reclamamos, Tel. 133 Informaciones, Tel. 104.
SEÑORITA NORA, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101.
INFORMES, Tel. 350211.
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-37666.
MATERNIDAD, Tel. 314414.
NEUROCIROLOGIA, Tel. 320728.
PENSIONADO, Tel. 322823.
BOLIVIAN POWER Co. Ltda., Tel. 354357.
RECLAMOS, Tel. 378468-378469-119.
BOMBEROS, Tel. 378468-378469-119.
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 376472.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Fija, Tel. 311222.
SAMAPA, Tel. 311222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 376472.

Farmacias de turno

COLON: Mercado 1328 Edif. Ballivián, Tel. 353061.
HISPANA c. Yanacocha 311, Tel. 375020.
NOVA c. Richeña esa Ingavi 587, Tel. 328767.
LA ECONOMICA Av. de las Mujeres No. 355, Tel. 363448.
MERIDA Av. Republica 711, Tel. 320455.
6 DE AGOSTO A. Villazón 1884, Tel. 322680.
IMMACULADA CONCEPCION Av. Arce 2556 Edif. Isabelita, Tel. 374902.
17 de MAYO Av. Ecuador 2106 esq. Aspiúz, Tel. 340811.
SANTA CATALINA C. Boquerón 1358, Tel. 368200.
HAYBAR Cañada Strongest 1457, Tel. 320705.
EL 501 Av. Saavedra 1774, Tel. 351261.
VIDA NUEVA Plaza Uyuni, Tel. 358349.
BERNARDO Plaza Villamor 140, Tel. 360446.
SAN CRISTOBAL Av. Tejada Sorzano 106, Tel. 310204.
EL VIT Carlos Blanco 1103 - V. Copacabana, Tel. 321725.
SAN ANTONIO Esteban Arce y calle 6 V. San Antonio, Tel. 325923.
SUMAC KOLLA c. Baptista 1051, Tel. 371120.
APOLO Av. Buenos Aires Esq. Segurita, Tel. 359310.
SAN IGNACIO c. Max Paredes 647, Tel. 379688.

SAN NICOLAS c. Venancio Burgo, 652, Tel. 371120.
LA SALVADORA c. Venancio Burgo 968, Tel. 371120.
YEROVI c. 17 Obispos Centro Club Bolívar, Tel. 371120.
SAN MIGUEL Urbanización San Miguel, Tel. 371120.
TIANHUACAVO Av. Ballivián No. 4 c. 2do Correo, Tel. 375242.
ACHUMANI Av. Gral. García Lanza c. 10, Tel. 371120.
FLEMING c. Villegas 6893 Ispavi, Tel. 723239.
LIBERTAD Sector A No. 722 Alto Obispos, Tel. 371120.

EL ALTO

VERACRUZ Av. Tiahuanaco esq. calle 2 C-10, Tel. 811688.
RODRIGO Calle 3 No. 200 zona 12 de Octubre, Tel. 811688.
ESMERALDA Av. Ballivián No. 1290 C. San Miguel, Tel. 371120.
V. DE LA CADELARIA Av. Alfonso de Ugueta No. 10, Tel. 371120.
TARIJA Av. Juan Pablo II No. 1020 zona Villa Tiahuanaco, Tel. 371120.

Viajes



LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, sábado 12 de octubre de 1991

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275-367276

Empresas de Transporte
interdepartamental e
internacional de
pasajeros

Transporte Korlago	Tel. 323810
Transporte Aroma	Tel. 375449
Pullman Nobles	Tel. 361427
Pullman Avarca	Tel. 327096
Transporte Copacabana	Tel. 340481-322888
Pullman Bolivia	Tel. 355254
Univ Imperial	Tel. 350793
Floja El Dorado	Tel. 359153
Floja San Francisco	Tel. 378094
Floja Bustillos	Tel. 354812
Floja Concordia	Tel. 371119
Floja Paramaribo	Tel. 353214
Floja Luján	Tel. 328911
Transporte San Lorenzo	Tel. 361321
Transporte Cane	Tel. 377443
Transporte La Paz	Tel. 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días a las 7:30, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A Cochabamba: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A Santa Cruz: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A Tarija: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A Potosí: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A Sucre: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A Trinidad: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A Arica: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A La Paz: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.
A El Alto: todos los días a las 8:45, 9:00, 13:30, 15:00, 17:00, 18:00, 19:00, 20:00.

Las semifinales se jugarán el 30 de octubre y el 6 de noviembre y la final el 13 y el 20 de noviembre.

Actividad deportiva

Vólibol en la UMSA
8:30 Derecho
9:15 Derecho
10:00 Agronomía
10:45 Medicina
11:30 Medicina

Basquetbol
Cancha Monoblock
14:00 Far-Bo
14:50 Far-Bo
15:40 Turismo
16:30 Turismo
17:20 Geología
18:10 Medicina

Coliseo de la UMSA
14:00 Auditoria
14:50 Economía
15:40 Agronomía
16:30 Auditoria
17:20 A. Empresas

Liga Bancaña
Fútbol
Sábado 12 de octubre
Cancha 31 de Octubre
9:50 Bañados
10:15 Bañados
11:30 HDA
12:45 Bañados
14:00 Bañados
15:15 Bañados

Liga Obrera
Fútbol
Sábado 12 de octubre
7:50 Carabazo
9:05 N. Players
10:10 Colombia
11:15 Guayaquil
12:20 D. Buhos
13:30 Florida
14:55 D. Perri
16:20 Choferos

Domingo 13 de octubre
7:50 D. Romero
9:05 Moco Moco
10:10 Miraflores
11:35 H. Tupiza
13:00 D. Colera
14:05 N. Marzo
15:10 N. Players
16:15 Colombia

Fútbol de salón
Sábado 12 de octubre
8:30 Buhos
9:30 D. Romero
10:20 Palmeiras
11:10 Buhos
12:00 Florida
13:00 Los Tigres
14:10 SACI
15:40 Magníficos
16:30 Gato A



Litoral jugará esta tarde con Independiente Alas al iniciarse esta tarde el cuadrangular final del campeonato de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz.

Litoral-Alas y Braun-UCB en finales de Primera "A"

Los cuatro equipos que cumplieron actuaciones destacadas en el campeonato de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz, iniciarán esta tarde la carrera por alcanzar el título, cuyo vencedor tendrá la opción de jugar partidos de clasificación para ascender a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

Litoral e Independiente Alas abrirán a las 13:50 horas el torneo cuadrangular que se desarrollará en el estadio Hernando Siles. Los "tricolores" se presentarán después de haber experimentado un repunte saludable durante sus últimas presentaciones.

Independiente Alas, de la mano del entrenador René Molina, demostró también sobrados méritos para llegar a las finales y tendrá hoy la oportunidad de buscar su primera victoria.

A SEGUNDA HORA

Mariscal Braun, el equipo más regular en el campeonato, medirá su capacidad frente a Universidad Católica, otro de los favoritos para obtener el título máximo.

Esta confrontación se iniciará a las 15:50 horas en Miraflores y se espera reunir una cantidad apreciable de espectadores, mejor a la que siguió el desarrollo del torneo en sus fases anteriores.

ESTADIO LUIS LASTRA

Alto Obrajes y Fagor Constructor se enfrentarán en el primer encuentro de clasificación entre equipos de Primera "B" y Primera Aficionados. Mientras que en el partido de fondo definirán el descenso directo en Primera "A" ADEUS y Porvenir.

AFICIONADOS

Los siguientes partidos se disputarán esta tarde por el campeonato de la división de Aficionados, que se realizará en Calacoto.

A las 8:50 se enfrentarán Deportivo Sucre y Tigres. 10:40 Olimpic Atlético Alianza, 12:30 Estudiantes Pucará Tambillo, 14:20 Atlético La Paz-Atlético Magallanes y 16:10 Unión Rupini-16 de Julio.

Atletismo

Torneo de clasificación inicia en el estadio Siles

La Asociación Atlética de La Paz programó para esta tarde las pruebas de clasificación con miras al torneo nacional de categoría mayores que organiza la Federación Atlética de Bolivia.

Tanto en la fecha de hoy como en la de mañana, disputarán otras tantas pruebas, se espera la presencia de las principales figuras del atletismo paceño.

Algunos clubes realizarán durante la semana intermedia en procura de mejorar las marcas, que serán la carta de presentación en el torneo nacional, cuya sede y fechas serán la entidad nacional.

Programa de pruebas

Sábado 12 de octubre
9:00 100 metros planos
9:00 Salto alto (Intercol.), menores
9:25 10.000 metros planos
9:25 Lanzamiento de la bala
9:30 Salto Alto (Intercol.), mosquitos
9:30 Salto alto (Intercol.), mascotas
9:45 400 metros planos, seniors
10:00 1.500 metros planos
10:00 Salto largo
10:30 200 metros planos (Dem. CIBR)
10:30 Salto Alto (Intercol.) juvenil
11:00 3.000 metros planos, seniors
11:20 3.000 metros c/ obstáculos

Domingo 13 de octubre

9:00 100 metros planos
9:00 Salto alto mayores y seniors
9:15 800 metros planos
9:30 10.000 metros planos
9:30 Lanzamiento de la jabalina
10:00 50 metros con vallas, mosquitos
10:15 60 metros con vallas, mascotas
10:15 Salto alto
10:30 100 metros con vallas
10:45 110 metros con vallas
10:45 Salto triple seniors
10:55 400 metros planos
11:20 600 metros marcha, mosquitos
11:30 600 metros marcha, mascotas
11:40 Postas 4 x 100 metros, mayores

Presentan a la escudería Nissan



En un sencillo acto que se cumplirá hoy a las 12:30 en la Churrascaría La Frontera, calle 24 de Calacoto, la firma Nissan Bolivia presentará al equipo oficial de carreras en la categoría 4 x 4.

Carlos Arana, vicepresidente ejecutivo de la firma en palabras de circunstancia presentará a todo el equipo oficial integrado por Armando Paravicini, Armin Franulic, Viktor de los Heros, Omar Eid Montañón, Sergio del Castillo, y los cruceros Marco Antonio Arguedas y José Carreño. Todos ellos tienen Nissan Patrol y se dará un importante paso en este apasionante deporte.

Por primera vez, todos los pilotos de punta, estarán en las mismas condiciones. Es decir, con autos nuevos, lo que equivale a decir que ahora primará el manejo y la habilidad conductiva.

La carrera de Apolo no sólo servirá para integrar a esta giron patria, sino que confirmará todo lo que hasta el momento han hecho CORDEPAZ y la Prefectura para llegar a Apolo con un camino excelente.

El automovilismo tiene eso de bueno: Integra a los pueblos y deja buenos caminos.

INSPECCION

Este lunes a horas 7:00 viajan a Apolo, los pilotos Paravicini, Franulic, de los Heros, Eid, Arguedas, Carreño y del Castillo para levantar la hoja de ruta de la carrera.



Anja Ruminaky y Carmen Mercado actuarán hoy en las pruebas de clasificación para formar la selección de La Paz que debe intervenir en el campeonato nacional de categoría mayores.

Conmemoran el día del básquetbol

LA FEDERACION BOLIVIANA DE BASQUETBOLO, entidad rectora de esta disciplina, mediante sus Estatutos y Reglamentos ha instituido que cada 12 de octubre se conmemore el "DÍA DEL BASQUETBOLO" en escala nacional.

Fundada el 10 de agosto de 1936, este año, ha cumplido su quincuagésimo Quinto Aniversario, no resultando muy sorprendente cuando la nación boliviana alcanza sus 166 años

y a los cien años de la creación del Básquetbol Mundial, por James Naismith en los Estados Unidos de América.

De origen casi minero en nuestro país, porque en sus albores se jugaba en la ciudad de La Paz y principalmente en estos centros explotados por grandes y conocidos emporios, alcanzando ocasionalmente mejores épocas en diferentes décadas no obstante no contar con una adecuada infraestructura deportiva, el apoyo técnico y económico necesario.

Actualmente, alineadas las 20 alidades de la Federación, con criterio uniforme y osado, tienden a un cambio de estructura organizativa de dirección y deportiva. Se tiene definido que 1992 sea el inicio de una nueva época plébrica de acontecimientos que respondan al desafío del presente y que en una profunda satisfacción a la gran mayoría de amantes de este popular deporte.

Se exhorta pues a todos quienes conforman la familia basquetbolista como ser directivos de asociaciones y clubes, directores técnicos, árbitros y jugadores a que contribuyan a presentar una nueva imagen del básquetbol contemporáneo contemplando las regulaciones impuestas por FIBA, COPABA y CONSUBASQUET y particularmente tomando en cuenta nuestra propia realidad.

Que en este año de su Centenario, y en el día consagrado al básquetbol nacional, hagamos promesa de fe para que en nuestro país, se superen todas las barreras en contra y se plasme en realidad el mejor de los sueños que el ver a nuestro básquetbol confundido plenamente con los grandes de América.

Boxeo:

Finaliza en Villa Victoria el campeonato "Guantes de Oro"

Nueve combates que corresponden a las finales del campeonato "Guantes de Oro" se disputarán esta tarde a partir de las 17:00 horas en el gimnasio de Villa Victoria. Será la quinta fecha del certamen que organiza la Asociación Departamental de Boxeo de La Paz.

Los dirigentes esperan descubrir figuras que serán convocadas a la selección paceña que participará en el campeonato nacional de categoría "veteranos", que se realizará el próximo mes en Santa Cruz.

Los resultados obtenidos en las jornadas anteriores, fueron calificadas como alentadoras para renovar valores. De acuerdo al reglamento, cada pelea se realizará a tres rounds de 3 x 1, en cada categoría y las entradas costarán Bs. 2,00.

El programa de combates, es el siguiente: Categoría mosca (novicios): Enrique Calle (Municipal)-Felipe Cueli (Municipal).

Categoría mosca (veteranos): Hugo Colque (Illimani)-Daniel Callizaya (Municipal).

Categoría ligero (novicios): Juan Carlos Ríos (Junior)-Demetrio Nuñez (Boxing).

Categoría medio ligero (novicios): Nilo Castro (Municipal)-Francisco Rojas (Municipal).

Categoría pluma: Denis Valencia (Belén)-Luis Miranda (Boxing).

Categoría welter ligero (novicios): Marco Antonio Cors (Municipal)-Eddy Condori (Municipal).

Categoría welter (novicios): Roberto Rodríguez (Municipal)-Juan López (Municipal).

Categoría mediano (novicios): Carlos Lobo (Municipal)-Martín Luis Lima (Municipal).

Categoría ligero (veteranos): Mario Rondou (Municipal)-Orlando Mazuelos (Municipal).

Posiciones en el Interfacultativo

Vólibol	Varones, primera de honor				
Equipos	Pt.	Pt.	Pt.	Pt.	Pt.
Economía	6	5	1	0	0
Arquitectura	5	4	1	0	0
Auditoria	5	3	2	1	0
Odontología	6	2	3	1	0
Ing. Mecánica	5	2	3	0	0
Com. Social	4	3	0	1	0
Adm. Empresas	5	1	4	0	0
Medicina	4	0	4	2	0

Damas, primera de honor

Auditoria	6	4	1	1	0
Informática	5	4	0	1	0
Derecho	4	3	1	0	0
Adm. Empresas	4	2	2	0	0
Arquitectura	4	2	2	0	0
Agronomía	4	1	3	0	0
Com. Social	4	1	3	0	0
Turismo	5	2	1	0	0
Trabajo Social	2	0	2	0	0

Basquetbol

Varones, primera de honor

Informática	7	6	1	0	0
Adm. Empresas	6	5	1	0	0
Agronomía	5	4	1	0	0
Arquitectura	6	2	4	0	0
Economía	5	3	2	0	0
Ing. Mecánica	5	2	3	0	0
Auditoria	5	2	3	0	0
Ing. Química	6	1	4	0	0
Ing. Electrónica	5	0	5	0	0

QUINTA PARED

con ud. los domingos

La Paz, Bolivia

Journal of Management Education 30(6)

Recordados los principios de la democracia y la convivencia en España, y el cambio de logro en las naciones americanas, se presenta una oportunidad de entendimiento que nunca antes habíamos tenido. La España moderna es la que regresó mi madre un día, hace cincuenta años, está ligada al destino europeo, pero es, en este lado de mar que se conservan los sueños del pionero americano. ¿es posible construir el futuro sin resignar la identidad, sin someterse a una dinámica mercantil egoísta y devastadora de los recursos humanos y naturales?

cidos en hilos de las complejas civilizaciones que habían creado con sus barbas, sus cruces y sus calottes. Los repelidos del resino cabalgaban ahora en la sangre del blanco, el mulato y el negro. Las otras puebladas europeas, generalmente se mezclaron con el indigena o el pardo, tal vez -porque suponían que estaban de paso en tierras tan vastas y lejanas.

Aunque madre nunca se le apartaron las eses y las zetas de que yo le hacía repetir de niño para corregir la ortografía que guardaban de su infancia en la Argentina en la segunda década del siglo, y 60 años más tarde, cuando regresó a visitar a sus amigos de la aldea, los reconoció las curvas de la infancia entre las arrugas y la canas. De pronto, mi alto asombro, al ver la frente de una casaca florentina, se me cumplió: había sido una ruma, se fue Argentina y se vino Chocoma.

Tal vez no quería contar fracasos ante aquellos campesinos que había dejado pobre y reconstruía afortunadamente. Había hecho un largo camino en América: tenía un hijo argentino en el exilio y un marido catalán enterrado en Buenos Aires. Se emocionó al ver que el niño donde lavaba la ropa seguía su curso entre los mismos árboles y se perdía en los sembrados.

Como todos los que han abandonado su tierra para siempre, mi madre sólo relató los días felices. Hija de campesinos, había pasado su vida en las comunidades indígenas del Nuevo Continente; en las fabricas primero, criando a su hijo después. Nunca tuvo la sensación de extranjería que yo iba a tener un día en Bélgica y en Francia: en Argentina, todos los españoles son confundidos con los gallegos, pero a nadie le ocurriría considerarlos forasteros.

Pasada la furia de las guerras de independencia, en las que fueron expulsados como padres cargosos, los españoles volvieron a América univer-

Aquellas selvas, montañas y planicies que primariamente fueron y siguen siendo el hogar de los indígenas, los inmigrantes traen consigo el peligro de desaparecer por desastres o codicia. La minería y la peste que recorren ahora el continente son también producto de la comprensión sorda de las civilizaciones industriales que han considerado siempre la cultura hispana como menor e irreversiblemente folclórica.

A un paso del siglo XXI, las utopías de Bolívar, San Martín, Arriaga y Martí están intactas en una América inconclusa. Los grandes virreinos españoles, que fueron divididos y domados por la furia conquistadora de Inca Garcilaso y de EE.UU., después, conservan el orgullo delirante del Quilote y el humor sarcástico de su compañero de aventura. Esa herencia, enriquecida

ma por el azulejo, el nácar, el guano, el almara y el charrúa; matizada por el judío, el africano y el oriental, se debate hoy en la incertidumbre de los grandes cambios, pero se sigue a unirse en

¿Qué me queda de España, a mí, hijo de Ripodas y Barcelona, nieto de Valencia y Pamplona.



Future Methods

Prepararnos para el Siglo XXI

[illegible]

BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA
25 Años diferentes
SANTA CRUZ • LA PAZ • COCHABAMBA • SUCRE • ORURO • EL ALTO
QUELLAVALLO • MONTEBIS • INAHUASI • PORTAVALLO • MARI • MARI • MARI

Al margen de consideraciones contradic-
tas y teóricas sobre temas como el azar y la
historia, el contacto nos importa directamen-
te, ya que junto con nuestro esopo mediano-
simos los herederos de una de las tradiciones
más radicalmente alteradas por esa interrupción.
El momento y el lugar son propicios para hacer
algunas reflexiones sobre el asunto.

Hay pocas cosas nuevas bajo el sol y las discusiones académicas no son la excepción. El tema de la formación del carácter nacional y de la relación existente entre la cultura y la nación y el extranjero, ha sido recurrentemente en las disertaciones académicas del presente siglo. Los historiadores bávaros sobre la cuestión racial, han sido tratados y esbozados por brillantes enciclistas políticos hace más de un medio siglo.

El "amante" expone su posición a lo largo de sus siete ensayos de interpretación de la realidad peruana (1928). Donde el eje central gira en torno a un mismo heterodoxo que propone la formación de la cultura peruana con un simple harniz que cubre el futuro sustento de lo andino.

Para el "los misioneros no impusieron el evangelio impuesto en el culto, la liturgia, adoraciones sagradas a las culturas indígenas. El judaísmo indígena sobrevivió bajo el culto católico". Aquí lo que propone es una

penetración del espíritu carolito en las masas indígenas", por la cual, posteriormente se realizó "una definitiva transformación del Perú, que es producto de una especie de 'autómatas vivientes'. Después, el cristianismo queda como uno de los elementos de la matriz andina.

CONQUISTA
ATA GALPANGA QVAD
DE CAXMARCA-ENSVT RONALSON

sorramuchos - y muy distintos- los amigos que genera en la proximidad de la lecha. Los epigramas que se complementan para el 12 de octubre son de lo más variados, y con frecuencia van desde "encubrimiento" y "genocidio" imperialista" hasta algo tan pío como "abo de celebración de la evangelización constituyen- te". Hay para todos los gustos.

ser alemán?», puede aplicarse a los latinoamericanos, desde fines del siglo XVIII hasta nuestros días. En verdad, la historia intelectual latinoamericana es una vasta introspección colectiva, que no se caracteriza por el narcisismo, sino más bien por un frecuente gesto auto-flagelador. Que, así así no busquen generar una complacencia masculista y, por lo tanto, paralizadora, muy al contrario, la introspección colectiva latinoamericana ha sido siempre un esfuerzo de análisis hacia el futuro, si-

espacio del que disponemos nos centramos a considerar las líneas que la historia (verdaderamente histórica) de la América Latina es el continuo afán, de sus más precarios pensadores y hombres de acción, en pro de un mundo más justo, más solidario y más civilizado.

No cabe negarse, por lo tanto, que la historia de la América Latina ha estado —y sigue estando— marcada por la tragedia y de la violencia (en su acepción colombiana) repetidas, que en algunas regiones del mundo occidental, como el caso de Irlanda, han sido peores sufrimientos. Mas también podemos hablar (como se hizo, en España, con los sucesores del dogmatismo) de una obstinada estirpe de quijotes que no han cesado de culir. Es más, la dimensión ginecética y creciente de los problemas humanos que todos orden reclama, forzosamente, un ordenamiento adecuado, que no puede ser el mismo que el que se ha impuesto al mundo. En suma, la América Latina, en grandes comunidades del siglo XXI y requiere la colaboración sobre toda la concañanza de la nueva Europa, de su Europa.

Uno de los héroes sacrificiales a que recien aludimos, ignota el más alto de todos) mantuvo, en uno de sus más resonantes ensayos - el titulado "Nuestra América" - que los lectores de libros importados habían sido derrotados repentinamente, en las Américas, por seguir ideas de otras tierras y culturas: "El libro importado ha sido vencido en América por el hombre natural" (1891).

Pero José Martín (1853-1893) se equivocaba al considerar un libro como un objeto inalterable por sus lectores, puesto que lo transformaban al hacerlo suyo. Se puede ase-

Адрес: Улан-Удэ, нэгдсэн
сүлжээний
байрлал (байрлал)

FOR JUAN MARICHAM

[illegible]

DEPT. OF AGRICULTURE

El siglo XIX dejó sus huellas en América Latina, con sus cambios políticos, intelectuales, representados por el positivismo, que constituyó un nuevo paradigma para las actividades científicas y tecnológicas. Sobre el positivismo se ha escrito mucho, pero no se ha realizado suficiente aporte al respecto suficiente a las ciencias, es todavía un instrumento indispensable para el futuro continúe.

Más también fue visto el positivismo como una ideología desahuciada "materialista" y contraria al predominio del idealismo y la cabecera más visible fue el uruguayo Rodolfo Larraín de Arce, que se centró en el libro de numerosos materiales filosóficos en el congreso del siglo XX. Uno de ellos Alfonso

enlace entre la América latina y la América de los Estados Unidos de España, América de la gran industria de Oriente. América es muy diferente de España pero el lugar del mundo que se pertenece a España es América. Observando que "los españoles no decíamos vez, ya sin responder" las cosas de América y los americanos con seriedad las cosas de España".

En el año Alfonso Reyes, escritor, traductor en Madrid había apoyado, "transliterando" que se había producido un cambio de clima intelectual

[illegible]

“Los hombres son de color azul y tienen la cabeza cuadrada”, acababan de desembarcar los europeos y ya Sacrobusto, comentando la *Sphera mundi* de John of Hollywood (1508) daba esta imagen al mundo de los habitantes del Nuevo Mundo. Desde las primeras noticias, desde que se difundieron las cartas de color, se inicia un imaginario de América en que el hombre y la naturaleza no cesan de revestir las formas más absurdas y pírricas.

Pasa la representación de América, a lo largo de los siglos, por diversas visiones. La "imagen fantástica" es la inaugural, ya porteadada por la estética del Renacimiento.

El "descubrimiento" no parece haber impresionado mayormente a Euladorio, quien escasea testimonios literarios: los Camilares, Montaigne, La utopía, de Tomás Moro, La tempestad, de Shakespeare... y uno que otro elemento exótico emerge en la pintura de los grandes maestros, un hombre en un mapa de Leonardo, un animal en un cuadro de Van Dyck, una delicada "delicia" del Boscó. Sin mayor evidencia parecería estar hecho caso a la medida de los sueños europeos. Dabanse en el cita todos los mitos. La "novedad tan nueva" se encontraba con lo viejo, el paralelo y confluyían, en el Dorado, los gigantes colabaltaban con los centauros y las amazonas de los cerros, los castrocefalos de nuestros la cultura del venetre.

Por su parte, el encuentro con el hombre americano interrogaba a fondo la visión del mundo europeo. ¿era humano o animal? ¿salvaje, bárbaro o "hombre natural"? ¿se preguntaba, ¿tenía o no alma? ¿le podía evangelizar? ¿era posible hacerlo es clavos? ¿le debía exterminar? Y si las Casas afirmaba a mediados del siglo XVI que todas las naciones del mundo son hombres, otra era la opinión de los colonizadores portugueses, todavía en el siglo XIX el poeta americano John Russeel Lowell continuaba haciendo esta confesión:

Antes de salir de casa
estaba muy persuadido

una nación de orangutanes
que los mexicanos no eran se-
res humanos
que cualquiera podía
entender.

sin volver nunca más a pisar en ellos.

En 1637 se instala en Fernambuco Moritz con Nassau, gobernador y representante de la Compañía Holan-

idea para las Indias Occidentales. En su séquito tiene una corte de sacerdotes y científicos que acunaban la segunda imagen de América: la barba, el nuevo estilo ante la exclusión francesa y no le interesa la precisión geográfica. América se convierte en un motivo decorativo más. De esta época son las "tapicerías de Indias". Grandes gobelinos donde indios, llamas, tapices, y ágaves... se mezclan, sin tenerlo en concierto, con la fauna y la flora de Asia y África. Lo exótico para el barroco no es una geografía sino simplemente una externa. Euro-

Los románticos son portadores de un idealismo que se expresa en la literatura y su plúria es expresión de los sentimientos de su burguesía naciente. Sus temas se refieren a la libertad, la revolución, el nacionalismo, el pueblo, el progreso, la naturaleza, el viaje... En América las preocupaciones románticas encuentran abundancia de asuntos, ya que denuncian la esclavitud en el continente, la aguda de Gercault en Chile, la pobreza y la ignorancia. Pero sobre todo por el acercamiento del viaje y la admiración frente a las grandezas de la naturaleza.

El existismo romántico es distinto del barroco, se pretende científico e intentaba reproducir el paisaje, la fauna y los hombres de Nuevo Mundo con un total verismo. Es de Alexander von Humboldt y Chateaubriand quienes aude el arte y la ciencia. Unión que debía ser beneficiosa para ambos -decía Humboldt- y lo fue porque de ella nació Pizarro, que se inició en Venezuela firmando Pizarro. Tenía 22 años y su estilo correspondía al naturalismo propio del arte alemán.

Al comenzar el siglo XX la imagen de América es recompuesta por los medios de comunicación de masas. Recogen los estereotipos existentes y agregan otros: tropicalismo, crueldad, pereza, infantilismo, se atropan en torno al tigran sombrero que sienta a la sombra de una palmera y retrata a América Latina en el cine, los cómics, la publicidad.

Aquí, a lo largo de los siglos vemos pasar el continente por diversas configuraciones, efigies que no siempre corresponden a un mejor conocimiento de la realidad, sino más bien a los intereses europeos. El no europeo en Europa ha existido casi como pura altitud. La barrica o romanista es la respuesta sobre el otro en la medida en que la igualdad cambia por la desigualdad. Es por eso que los habitantes de América imaginaron la tontería en un continente que se transformaba en la historia de la imagen y porque es más imaginaria que real.

La Paz, Bolivia
abando 12 de octubre

de un nuevo mundo

TITO DRAGO

Presidente del Club Internacional de Periodistas

En 1492 se discutía cómo era y en qué consistía el mundo, cinco siglos después lo que está sobre el tapete es una polémica que no admitiría equívocos: el futuro del planeta y de todos los que en su ámbito habitan.

Si cuando partió Colón desde el Puerto de Palos dominaban las incógnitas respecto de los secretos de ultramar las que se plantean en la actualidad, a pesar de partir de hechos conocidos y de pretender responder a cuestiones más concretas, están relacionados con el porvenir de la especie humana y del planeta que la originó y sustenta.

Mientras aún pervive la discusión acerca de si Cristóbal Colón descubrió América o si se la encontró en su camino hacia la India, lo que quedó fuera de dudas es que su gesta dio a los europeos la dimensión de su propia existencia en la redondez de un solo mundo. Sin embargo, quinientos años después la realidad de que blancos, negros y amarillos integran ese solo mundo no fue asumida plenamente y los países más industrializados se comportan como si pudieran proseguir su propio desarrollo sin considerar el de los demás.

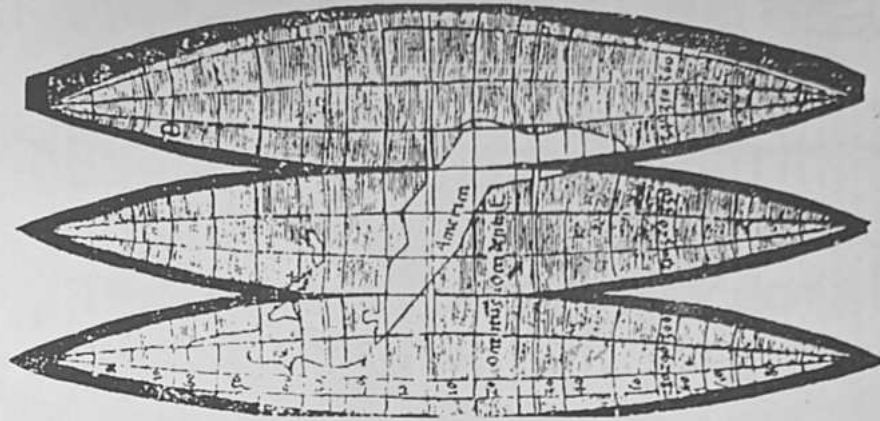
El de 1492 era un mundo conocido sectorialmente, con comportamientos similares o menos estancados en los que los continentes enteros ignoraban no solo que existía otro sino también a la mayoría de los secretos que los científicos lograron descubrir en los años posteriores. Era, en suma, una incógnita a develar. El signo que asoma menos secundario guarda, en una sociedad intercomunicada e interdependiente que transmite sus mensajes vía satélite y convierte al planeta en una aldea.

A punto de cumplirse los quinientos años, del acontecimiento que permitió a Europa complementar su peculiar visión del universo, es una verdad indiscutible que ese nuevo mundo aportó a nuestros ciudadanos los eslabones indispensables para que el desarrollo capitalista tomase velocidad hasta convertir a todo el planeta en una unidad. Unidad contradictoria alineada, escindida en norte y sur, pero decididamente única.

La comprensión de esa realidad es la que llevó a la comisión mundial del medio ambiente, presidida por la primera ministra noruega Gro Brundtland, a advertir en su informe un futuro común que aunque hayan quince mil años a otro lado y se hayan los desentendidos la interdependencia planetaria es tal que nadie, ninguna persona, región o país, podrá plantearse un futuro al margen de lo que le ocurra al conjunto.

Como una paradoja y a pesar del tiempo transcurrido, la globalidad del planeta, sus problemas y su futuro, siguen nuevamente en América Latina un punto de referencia. El fin del mundo bipolar plantea ahora con una claridad mayor la existencia de problemas comunes, tales como la cuestión ambiental, el narcotráfico, la crisis financiera

El norte que agotó gran parte de su



Detalle de la primera aparición del nombre de Ambrosia en mapa del cartógrafo e impresor Martin Waldseemüller. St. Dée, 1807.

tivada de la impagable deuda externa a presión demográfica que ejerce el tercer Mundo sobre el primero. Temas que están muy lejos de admitir soluciones unilaterales, sean arbitradas desde Washington, Moscú, Londres, Tokio, París o Berna.

El tiempo que tarda en ser detectado el error es:

municipal

El efecto invernadero, la lluvia ácida, la reducción de la capa de ozono, la contaminación de los mares, el armamentismo nuclear y bacteriológico, así como la tala acelerada de bosques tropicales, son problemas ambientales de carácter global, porque su agravamiento perjudica a toda la humanidad y porque sus causas sólo pueden ser combatidas por el Consejo del Norte y del Sur.

De la misma forma el SIDA, una enfermedad desconocida antes de 1981, se convirtió rápidamente en una pandemia y que según la Organización Mundial de la Salud ya infectó entre cinco y siete millones de personas en 140 países. No podrá ser contenida y generalizada, si antes no se abaca el problema del Tercer Mundo, en especial el África.

Algo similar ocurre en el tráfico ilegal de estupefacientes. Es sabido que el mercado dominante de los narcotraficantes está en el Norte, mientras que las zonas productoras están en el Sur y gran parte de ellas en América. Los grandes mercaderes de la muerte, que venden y controlan sus redes financieras de contrabando desde Europa y Estados Unidos, jamás tocan las drogas legales con sus propias manos, porque enfrentan su principal aliado en la pobreza

Tercer Mundo.

La deuda externa, espada de Damocles que pende sobre la mayoría de los países en desarrollo y la presión demográfica, consecuencia de la antiferilización, son problemas ámbos que no pueden estudiarse aisladamente. Necesitan de un tratamiento global para acortar esas grandes multitudes al progreso y la resolución del conjunto de las problemáticas de sus sociedades.

[illegible]

Todos estos problemas también requieren de un tratamiento global. Quizá por eso, el Consejo Mundial de Población afirma rotundamente que "el desafío más urgente es encontrar una manera de hacer que el mundo sea más humano". Sólo si se asume esa perspectiva, la humanidad podrá enfrentar la creciente realidad de que, en cualquier caso, se podrá encontrar con optimismo el futuro, en un nuevo mundo socialmente justo, internacionalmente solidario y económicamente multilateral.

Se tiene de dar respuesta a los desafíos de la existencia. Una novela de Jorge Amado, una composición musical de Heitor Villa-Lobos, una casa de Luis Barragán, nos dicen: así somos. Esto podemos hacer. Esto nos falta por hacer. Esto quisiéramos ser y hacer.

América Latina emerge permanentemente de una década perihela. Desempeño, inflación, baches, diseminados de consumo e háltere; la carga cociente de la deuda exterior. Crisis negativa, ha sido, sin embargo, positiva en por lo menos dos aspectos.

Primero nos hemos dado cuenta de que esta también ha sido una crisis de crecimiento, explosivo, desordenado: crecimiento de la población, de la vida urbana, de la sociedad civil con todas sus energías, sus exigencias, sus contradicciones.

Segundo, hemos asistido al derrumbe de muchas teorías políticas y esquemas económicos que, poco o nada tenían que ver con nuestros problemas reales. Pero en medio de estos derrumbes, algo se mantuvo de pie: la cultura que, a lo largo de los siglos, hemos logrado construir juntos todos los llamamientos.



Yun Faux, el dios Mayas del maíz.

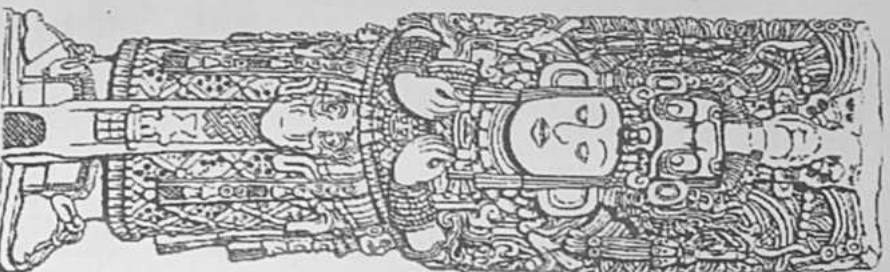
La aparición de la cultura como protagonista de la vida latinoamericana va aparejada a la aparición de la sociedad civil como portadora de la cultura. Hemos visto cómo a cara lo mejor de nosotros mismos, lo que hemos creado con la mayor alegría, la mayor gravedad y la mayor resistencia. Nos hemos dado cuenta de que nuestra cultura es multirracial: indígena, europea, negra y sobre todo, mestiza, mutua. Nos hemos sentido herederos de una política, una con raíces en la América precolombina, el África negra y una Europa de rostro múltiple. La presencia española y portuguesa en el Nuevo Mundo fue portadora de la civilización mediterránea, griega y romana, pero también árabe y judía.

La crisis que nos empolvoró económicamente, también puso en nuestras manos estas riquezas y nos obligó a darnos cuenta de que no hay un solo latinoamericano, del no Bravo al cabo de Hornos, que no participe de pleno derecho en cada uno de los aspectos de nuestro patrimonio cultural. La memoria de piedra de Chichén Itzá y de Machu Picchu. El suero barroco de Oaxaca y de Minas Gerais, la incorporación del mundo aborigen al mundo cristiano en Teotihuacán de Puebla o en San Lorenzo de Potosí. La presencia actual de las formas indígenas en Raúl Tamiyo o de las formas africanas en Wilfredo Lam. La presencia de los millos indígenas en Asturias, los millos judíos en Asturias, en Burgos o los millos renacentistas en Carpentier.

De San Juan Inés de la Cruz a Pablo Neruda, de Machado de Assis a García Márquez, de Alvarado de la Cruz Costa, los latinoamericanos hemos sido capaces de crear una cultura común, duradera y en ella cada uno de nosotros puede descubrirse a sí mismo y reconocer a los demás latinoamericanos.

Pocas culturas del mundo poseen una continuidad comparable. Por ello, precisamente, resulta más dramática la ausencia de un reconocimiento, seguido de una acción, común en los campos de la política y de la economía. No hemos sido capaces de trasladar la riqueza y continuidad culturales a una riqueza económica y a una continuidad política.

Y ahora de inmediato: cuando hablo de una cultura común, no sólo para ella la correspondencia del hecho estético. Ser latina o latinoamericana del campo son hechos estéticos autosuficientes. Pero indican, además modos de ser, maneras de pensar, de vivir, de sentir, de conocer, de amar, de amar, de cantar, de soñar y de luchar. Un hecho cultural simbólico y conlleva toda una manera de ser y de estar. La cultura es la manera que cada cual tiene de dar respuesta a los desafíos de la existencia.



Escultura maya, Escultura antropomorfa, de piedra, Chiapas, cultura maya.

Una novela de Jorge Amado, una composición musical de Heitor Villa-Lobos, una casa de Luis Barragán, nos dicen: así somos. Esto podemos hacer. Esto nos falta por hacer. Esto quisiéramos ser y hacer.

La falta de una correspondencia entre la unidad cultural y la desunión política y económica de Latinoamérica es preocupante porque revela una incapacidad, un vacío. No hemos logrado unir otros y otros porque, con demasiada frecuencia, hemos buscado o impuesto modelos de desarrollo escasamente relacionados con la realidad cultural. La cultura puede, por ello mismo, devolvernos una necesaria visión de las coincidencias reales con la política y la economía. Y la cultura, al cabo, es portadora por quienes también hacen la política y la economía: los ciudadanos, los miembros de la sociedad civil.

Podemos, en los noventa, unir los tres factores de nuestra existencia personal y colectiva, iniciando la unidad política y económica a partir de la unidad cultural?

Podemos ya una fuerza de arranque. En Latinoamérica coinciden la nación y la cultura. Este hecho se lo debemos no sólo a nuestros artistas y escritores, sino también a nuestros mejores estadistas. Estos han sido, en efecto, los que no han descubierto el vínculo entre la nación y la cultura. El hecho es cada vez más importante en el mundo actual, donde se multiplican los separatismos, los reclamos regionales y las insurrecciones étnicas. En Latinoamérica, la nación integra las fuerzas políticas, culturales, los fundamentalismos religiosos o autárquicos contra los estados vecinos.

Esto me parece un hecho fundamental en un mundo paradjico, en el cual el movimiento generalizado hacia la integración económica en es regulado a cada instante por una explosión en cadena de particularismos étnicos, religiosos, culturales, territoriales. Latinoamérica puede, al participar con mayor seguridad que muchas otras regiones del mundo en un orden económico planetario y sin sacrificio de su variedad cultural, sino potenciándola en el contacto con lo diferente. Es preciso saber esto para actuar a tiempo y conjuntamente. Poseemos los bases culturales para lograrlo.

Y poseemos otra tradición bien asentada y que también nos une. Esta es nuestra tradición jurídica. La hemos elaborado entre todos. Los hemos dado nombres ilustres: Calvo, Durruti, Bataillon, Escobar. Nos ha servido para proteger nuestra falta de poder militar con el escudo del derecho y para contribuir a una mejor vida de relación, en América y en el mundo, mediante la negociación diplomática, la imaginación política y la adhesión a la ley y

Intelectualismo que significa el número nueve.



a los tratados que hemos suscrito libremente. Si es cierto que hoy nos dirigimos a un mundo de derecho en el que no serán tolerados más agresiones, de donde quiera que vengan, nuestra unidad diplomática deberá tener una importancia creciente en los foros mundiales. Nada ignoramos si renunciemos a ella.

Nos acercamos a una fecha que podría dividirse en dos. Los problemas de 1492 en 1992 son dos. Uno es la hipercivilización. El otro es la hipercultura. Ver el pasado solo como una hazaña civilizadora, o solo como un problema del crímen, es un error. Podemos convertirnos en estatutos de sal. De los hechos, a menudo dolorosos, del pasado hemos nacido todos nosotros. Somos lo que somos porque juntos hicimos la cultura que nos une: india, europea, africana y sobre todo mestiza, una cultura que predica la naturaleza y los problemas del mundo en el siglo XXI.

Pues el mundo por venir será como lo ha sido el nuestro, un mundo de mestizaje, un mundo de migraciones, pero es la vez la última. No en cambio sólo en jet. España, Portugal y América se enfrentaron antes que nadie, hace quinientos años, al problema del Otro: el encuentro con los hombres y mujeres diferentes, de otra raza, de otra cultura. Ese enfrentamiento se repite hoy a escala mundial, de Nueva York a Los Angeles, de Londres a Berlín

y de París a Nápoles. Ojalá que el emigrante moderno cruce con su Barón de las Casas y su Francisco de Vitoria. Nosotros mismos, sin embargo, no podemos entrar solos al siglo XXI, sin la comunidad ibérica que, durante quinientos años, ha compartido nuestras servidumbres y nuestras grandezas, nuestra vida pública pero también nuestra intimidad. Hemos sido lo que somos con España y Portugal. Seremos lo que queramos ser, también, con ellos.

El gran escritor venezolano Arturo Uslar Pietri sugiere que más que Latinoamérica o Iberoamérica, deberíamos llamar a las Repúblicas de Colombia, España y Portugal. Seremos lo que queramos ser, también, con ellos.

Los próximos quinientos años empezarán hoy.